

2020.06

The video on how to apply the product, and the instructions for Use in other languages are available at
<https://zamst.com/products/iw-1-set/>  <https://zamst.com/products/iw-2-set/> 

ZAMST IW-1 SET/IW-2 SET (Icing Wrap + Ice Bag) INSTRUCTIONS FOR USE

EN

Thank you for purchasing this product. For safety reasons, be sure to read this user manual before use. Also, store it in a location where you can refer to it at any time.

Usage:

- Securing coolant
- Compression of affected body part

Read this first:

- These instructions for use are applicable to IW-1 and IW-2.
- This product can be used for the left or right side.
- Depending on the usage conditions, this product may not function as expected.
- This product is fully adjustable to suit all sizes.

When using the product:

- Exercise care to ensure that the hook-and-loop fasteners do not come into contact with the ice bag pocket. The hook-and-loop fasteners may damage the ice bag pocket.
- Due to the characteristics of the materials used in this product, the color may change depending on storage conditions.
- When storing the product, avoid applying excessive weight to the hook-and-loop fastener and raised fabric. Otherwise, the hook-and-loop fastener may not work effectively.

Precautions for use - Be sure to read this:

Safety precautions are divided into the following sections, according to the level of danger involved.

⚠ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation, which may result in serious personal injuries if not avoided.

⚠ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation, which may result in minor personal injuries and/or property damage if not avoided.

⚠ WARNING

- To prevent abnormalities or worsening of symptoms, people who suffer from the following conditions should refrain from using the product:
 - Those predisposed to allergies or with sensitive skin.
 - This product contains natural rubber. Natural rubber contains latex allergens and may in certain rare cases cause allergic reactions such as itching, redness, hives, swelling, fever, difficulty breathing, asthma-like symptoms, a drop in blood pressure, or shock. If any of the above-mentioned symptoms are observed, immediately stop using this product and seek medical attention.
 - Those who have cuts, numbness, eczema, rashes or other abnormalities in the area where the product will be worn.
- If the product is not used correctly, it may cause circulatory problems or injury. Be sure to follow the warnings below and use the product correctly:
 - The product should only be used for holding the cooling materials and compressing the desired area.
 - If you are pregnant or think you are pregnant, consult a physician.
 - Do not use the product while sleeping.
 - If wearing the product for a long period of time, readjust it as necessary. The application of constant pressure for a long period of time may cause skin and/or circulatory problems.
 - Be sure to identify and use inner/outer sides correctly.
 - Follow the attachment steps in order to use this product correctly.
 - Do not wrap the main body of the product or the straps too tightly.
 - If the product loosens or comes off during use, be sure to refasten it correctly by following the noted steps from the beginning.
 - If the product shows any signs of wear or damage, or the hook-and-loop fastener no longer works

- well, do not use the product.
- Do not attempt to modify or repair the product.
- If any of the following abnormalities occur when using this product, immediately stop using it, and consult a physician. Continued use may worsen symptoms:

- If this product causes discomfort.
- If abnormalities such as a cut, pain, numbness, eczema, or rashes develop in the area where the product is worn.

⚠ CAUTION

- Hard materials are used for the hook-and-loop fastener. In certain rare instances, fingers or skin may be damaged, so use the product carefully.
- Sweat and friction may cause the color of this

product to fade or be transferred to other materials.

- Make sure the hook-and-loop fastener does not attach to clothing. If it does, clothing may become frayed or be damaged.

Care and cleaning

⚠ CAUTION

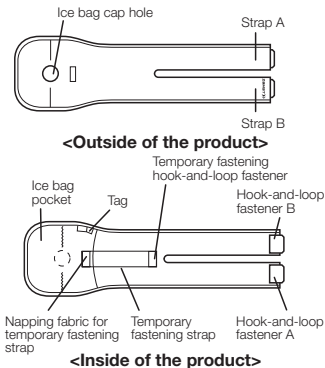
- Do not wash this product with light colored items. By doing so, color may fade or be transferred to other materials.
 - If washing the product together with clothing, etc., be sure to use a laundry net. If the hook-and-loop fastener becomes attached to clothing, it may cause the clothing to become frayed or be damaged.
- This product can be washed in a washing machine. After washing, hang it to dry in the shade.
 - When washing this product, attach the hook-and-loop fastener to the main body. Attempting to wash this product without closing the hook-and-loop fastener may weaken its fastening capability.
 - Do not use an iron or chlorine bleach, however, oxygen bleach can be used.
 - Do not tumble dry. Doing so may damage the product.
 - This product cannot be dry cleaned. Wet cleaning is allowed, however, avoid tumble drying.

How to apply IW-1

- Before attaching this product, carefully read the "Precautions for use - Be sure to read this" section. Then follow the steps provided to ensure the product is correctly attached.

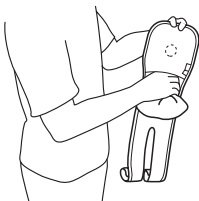
How to set the ice bag

1. Unfasten all the hook-and-loop fasteners of the icing wrap. Confirm the inner/outer sides of the product.



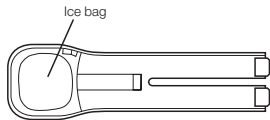
The side with the tag on the back of the icing wrap should be placed in contact with your body.

2. Set the ice bag.



Put the ice bag containing ice inside the ice bag pocket from the back side of the icing wrap while inserting the ice bag cap into the ice bag cap hole.

- Put the ice bag inside the ice bag pocket and pull it into shape.



Attaching the product to your elbow

- The attachment steps below use the right arm for reference. Follow the same attachment steps for the left arm.

- Make a loop with the temporary fastening strap.



Put the ice bag into the ice bag pocket in the icing wrap, and make a loop with the temporary fastening hook-and-loop fastener by attaching one end of it to the outside of the icing wrap.

- Insert your arm and position the ice bag against the area you want to cool.



Insert your arm into the loop that you made in step 1, and slide the product up your arm so that the ice bag is on the part of your elbow you want to cool. If the icing wrap becomes misaligned, adjust the temporary fastening strap.



*If you have difficulty inserting your arm into the loop, place the icing wrap on the desired area first, then attach the temporary fastening strap as shown in the illustration.

- Wrap the straps.



Pull and wrap straps A and B one at a time on either side of the ice bag cap, and fasten hook-and-loop fasteners A and B to the surface of the icing wrap.

- Make sure that the icing wrap is not loose or misaligned. If you feel any discomfort, repeat the steps from the beginning to reattach the product.

The product correctly fastened



<For right arm>

Attaching the product to your wrist

- The attachment steps below use the right wrist for reference. Follow the same attachment steps for the left wrist.

1. Make a loop with the temporary fastening strap.

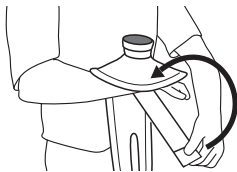


Put the ice bag into the product, and make a loop with the temporary fastening hook-and-loop fastener by attaching one end of it to the outside of the icing wrap.

2. Insert your hand and position the ice bag against the area you want to cool.

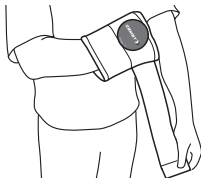


Insert your hand into the loop that you made in step 1, and slide the product up to the area you want to cool. If the product becomes misaligned, adjust the temporary fastening strap.



* If you have difficulty inserting your hand into the loop, place the product on the desired area first, then attach the temporary fastening strap as shown in the illustration.

3. Wrap the straps.



Pull and wrap straps A and B one at a time on either side of the ice bag cap, and fasten hook-and-loop fasteners A and B to the surface of the icing wrap.

The product correctly fastened

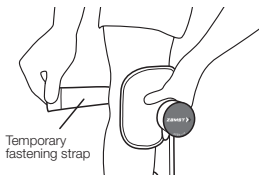


<For right wrist>

Attaching the product to your knee

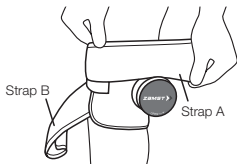
- The attachment steps below use the right leg for reference. Follow the same attachment steps for the left leg.

1. Temporarily fasten the icing wrap.



Put the ice bag into the ice bag pocket in the icing wrap and attach it to the part of your knee you want to cool. Wrap the temporary fastening strap around the back of your knee, pull it, and attach the temporary fastening hook-and-loop fastener to the icing wrap. If the temporary fastening strap feels excessively tight, you do not need to attach it. If you are not using the temporary fastening strap, fasten the temporary fastening hook-and-loop fastener to the napping fabric for the temporary fastening strap.

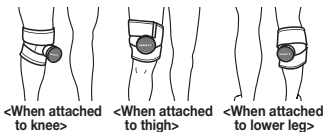
2. Wrap the straps.



Pull and wrap straps A and B one at a time on either side of the ice bag cap, and fasten hook-and-loop fasteners A and B to the surface of the icing wrap.

3. Make sure that the icing wrap is not loose or misaligned. If you feel any discomfort, repeat the steps from the beginning to reattach the product.

The product correctly fastened



Attaching the product to your ankle

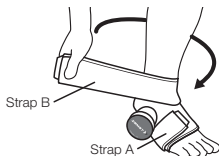
- The attachment steps below use the right ankle for reference. Follow the same attachment steps for the left ankle.

1. Make a loop with the temporary fastening strap.



Put the ice bag into the ice bag pocket in the icing wrap and attach it to the part of your ankle you want to cool. Wrap the temporary fastening strap around the bottom of your foot, pull it, and attach the temporary fastening hook-and-loop fastener to the icing wrap. If the temporary fastening strap feels excessively tight, you do not need to attach it. If you are not using the temporary fastening strap, fasten the temporary fastening hook-and-loop fastener to the napping fabric for the temporary fastening strap.

2. Wrap the straps.



Pull strap A and wrap it once around your foot, then attach hook-and-loop fastener A. Then, pull strap B and wrap it once around your ankle and attach hook-and-loop fastener B. When doing so, straps A and B are attached on either side of the ice bag cap.

3. Make sure that the icing wrap is not loose or misaligned. If you feel any discomfort, repeat the steps from the beginning to reattach the product.

The product correctly fastened



How to apply IW-2

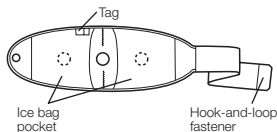
- Before attaching this product, carefully read through the "Precautions for use - Be sure to read this" section. Then follow the steps provided to ensure the product is correctly attached.

How to set the ice bag

1. Unfasten all the hook-and-loop fasteners of the icing wrap. Confirm the top/bottom and inner/outer sides of the product.



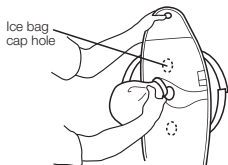
<Outside of the product>



<Inside of the product>

The side with the tag on the back of the icing wrap should be placed in contact with your body.

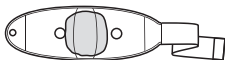
2. Set the ice bag.



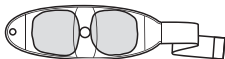
Put the ice bag containing ice inside the ice bag pocket from the back side of the icing wrap while inserting the ice bag cap into the ice bag cap hole.

3. Put the ice bag(s) inside the ice bag pocket and pull it into shape.

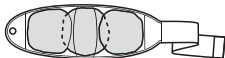
- **Cooling the center of your lower back or shoulder**



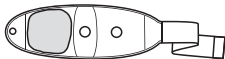
- **Cooling the front and back of your shoulder at the same time**



- **Cooling your entire shoulder**



- **Cooling the front side of your shoulder**



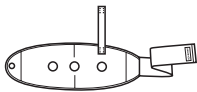
- **Cooling the back side of your shoulder**



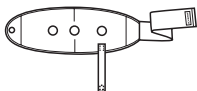
Attaching the product to your shoulder

- The attachment steps below use the right shoulder for reference. Follow the same attachment steps for the left shoulder.
- *The illustration shows the procedure to be followed when using two ice bags. Follow the same attachment steps when using one or three ice bags.

1. Attach the supplied fix strap to the icing wrap.



<When attaching to right shoulder>

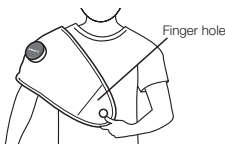


<When attaching to left shoulder>

Attach one end of the hook-and-loop fastener of the fix strap to the approximate location indicated in the illustration at the top.

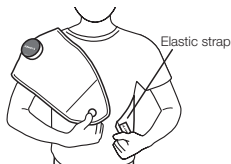
*When attaching the product on your left shoulder, refer to the illustration indicating the approximate location for your left shoulder.

2. Attach the product to the area you want to cool.



Attach the product to the part of your shoulder you want to cool while holding the product with the finger hole on the front.

3. Fasten the elastic strap.



Hook your finger into the finger hole. Pull the elastic strap with your other hand and wrap it around your body, then attach the hook-and-loop fastener.

4. Fasten the fix strap.



Pull the fix strap and attach it to the front of the icing wrap.

5. Make sure that the icing wrap is not loose or misaligned. If you feel any discomfort, repeat the steps from the beginning to reattach the product.

The product correctly fastened



<Front view>

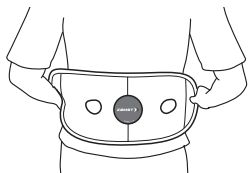


<Back view>

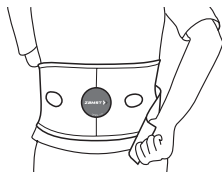
Attaching the product to your lower back

*The illustration shows the procedure to be followed when using one ice bag. Follow the same attachment steps when using two or three ice bags.

1. Attach the product to the area you want to cool.



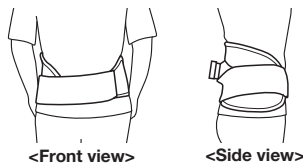
2. Pull the elastic strap and fasten the hook-and-loop fastener.



Pull the elastic strap and attach the hook-and-loop fastener while overlapping the icing wrap and the elastic strap.

3. Make sure that the icing wrap is not loose or misaligned. If you feel any discomfort, repeat the steps from the beginning to reattach the product.

The product correctly fastened



Disclaimer:

- * The product specifications and appearance are subject to change without notice for the purpose of improvement.
- * When disposing of this product, be sure to follow all disposal ordinances and regulations as specified by the local government.
- * We take all possible measures to ensure product quality, however, if you find any defects, etc. in our products, please contact Nippon Sigmax Co., Ltd.

"ZAMST" and "ZAMST logo" are trademarks or registered trademarks of Nippon Sigmax Co., Ltd in Japan, the United States and other countries.

Merci d'avoir acheté cet article. Pour des raisons de sécurité, veuillez lire attentivement le présent manuel de l'utilisateur avant de vous servir de l'article. Aussi, conservez-le en lieu sûr pour référence ultérieure.

Utilisation :

- Sécurisation de l'élément refroidissant
- Compression de la partie du corps touchée

À lire en priorité :

- Les présentes instructions d'utilisation s'appliquent aux modèles IW-1 et IW-2.
- Il est possible d'utiliser cet article à gauche ou à droite.
- Selon les conditions d'utilisation, cet article pourrait ne pas fonctionner comme prévu.
- Cet article s'ajuste à toutes les tailles.

Lorsque vous utilisez cet article :

- Faites bien attention de ne pas mettre en contact les fermetures autoagrippantes avec le compartiment du sac à glace. Les fermetures autoagrippantes pourraient endommager le compartiment du sac à glace.
- En raison des propriétés des matériaux qui composent cet article, il se peut qu'il change de couleur dans certaines conditions d'entreposage.
- Lorsque vous rangez cet article, n'appliquez pas trop de poids sur sa fermeture autoagrippante ni sur le tissu gratté. Cela pourrait pour nuire au fonctionnement de la fermeture autoagrippante.

Précautions d'emploi – Lisez attentivement les consignes suivantes :

Selon le niveau de risque, les mesures de sécurité sont réparties entre les deux catégories suivantes.

⚠ AVERTISSEMENT : Indique une situation possiblement dangereuse qui pourrait entraîner de graves blessures si on ne l'évite pas.

⚠ MISE EN GARDE : Indique une situation possiblement dangereuse qui pourrait entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels si on ne l'évite pas.

⚠ AVERTISSEMENT

- Afin de prévenir toute anomalie et d'éviter d'aggraver les symptômes, les personnes souffrant des conditions suivantes ne devraient pas utiliser l'article :
 - Personnes prédisposées aux allergies ou dont la peau est sensible.
 - * Cet article contient du caoutchouc naturel. Le caoutchouc naturel contient des allergènes de latex et peut, dans certains cas rares, causer des réactions allergiques comme des démangeaisons, des rougeurs, de l'urticaire, de l'enflure, de la fièvre, des difficultés respiratoires, des symptômes semblables à ceux de l'asthme, une chute de la pression artérielle ou un état de choc. Si un des symptômes susmentionnés est observé, arrêtez immédiatement d'utiliser l'article et consultez un professionnel de la santé.
 - Personnes présentant des coupures, des engourdissements, de l'eczéma, des irritations ou d'autres problèmes à l'endroit où devrait être porté l'article.
- Si vous n'utilisez pas cet article correctement, vous pourriez développer des problèmes circulatoires ou subir des blessures. Suivez bien les avertissements d'utilisation ci-dessous :
 - L'article ne doit servir qu'à contenir les matériaux de refroidissement et à les appliquer sur la zone atteinte.
 - Si vous êtes enceinte ou si vous pensez l'être, consultez un médecin avant d'utiliser cet article.
 - Ne portez pas l'article pour dormir.
- Si vous portez l'article depuis un certain temps, réajustez-le au besoin. L'application d'une pression constante sur une longue période peut entraîner des problèmes circulatoires ou cutanés.
- Assurez-vous de déterminer correctement le côté interne de l'article de son côté externe.
- Suivez les instructions afin d'utiliser cet article correctement.
- Ne serrez pas trop le corps principal de l'article ou ses sangles.
- Si l'article se desserre ou glisse pendant l'utilisation, assurez-vous de le réajuster correctement en reprenant les étapes indiquées à partir du début.
- Si vous constatez une détérioration de l'article ou si la fermeture autoagrippante ne fonctionne plus correctement, cessez d'utiliser l'article.
- Ne tentez jamais de modifier ou de réparer cet article.
- Si l'une ou l'autre des anomalies suivantes se produit à l'utilisation de l'article, arrêtez immédiatement de l'utiliser et consultez un médecin. Le fait de continuer l'utilisation peut aggraver les symptômes :
 - Le port de l'article est inconfortable.
 - Des anomalies, comme une coupure, de la douleur, de l'engourdissement, de l'eczéma ou des irritations, se développent à l'endroit où est appliqué l'article.

⚠ MISE EN GARDE

- Des matériaux durs sont utilisés pour la fermeture autoagrippante. Dans certains cas, vous pourriez vous blesser aux doigts ou vous couper. Veuillez utiliser cet article avec précaution.
- En raison de la sueur et du frottement, l'article pourrait se décolorer ou déteindre sur d'autres tissus.
- Vérifiez que la fermeture autoagrippante ne s'accroche pas dans vos vêtements. Cela pourrait les effilocheur ou les endommager.

Nettoyage et entretien

⚠ MISE EN GARDE

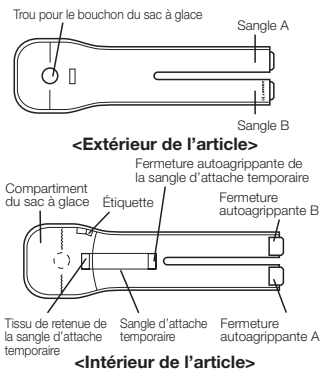
- Ne lavez pas cet article avec des éléments de couleurs claires. Cela risque de le faire décolorer ou déteindre sur les autres tissus.
- Si vous lavez l'article à la machine avec des vêtements, etc., assurez-vous d'utiliser un filet de lavage. Si la fermeture autoagrippante s'accroche à vos vêtements, elle risque de les effilocheur ou de les endommager.
- Cet article peut être lavé à la machine. Suspendez l'article à l'ombre pour le faire sécher.
- Lorsque vous lavez cet article, fixez la fermeture autoagrippante au corps principal. Si vous tentez de laver cet article sans fixer la fermeture autoagrippante, vous risquez d'affecter sa fonction agrippante.
- Ne repassez pas cet article et n'utilisez pas d'agent de blanchiment au chlore. Cependant, vous pouvez utiliser un agent de blanchiment à l'oxygène.
- Ne le séchez pas par culbutage. Cela endommagerait l'article.
- Cet article ne peut pas être lavé à sec. Vous pouvez le laver à la machine, mais évitez de le sécher par culbutage.

Installation du IW-1

- Avant de porter cet article, lisez attentivement la section « Précautions d'emploi – Lisez attentivement les consignes suivantes ». Ensuite, suivez les étapes fournies pour vous assurer qu'il est correctement fixé.

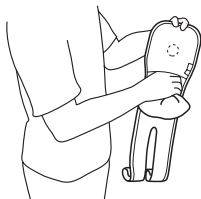
Installation du sac à glace

1. Détachez les fermetures autoagrippantes de l'enveloppe d'application de glace. Vérifiez bien l'intérieur et l'extérieur de l'article.



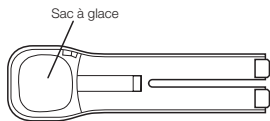
Le côté portant l'étiquette du produit doit être placé en contact avec le corps.

2. Installez le sac à glace.



Placez le sac à glace contenant la glace dans le compartiment situé à l'arrière de l'enveloppe d'application de glace, et insérez le bouchon du sac à glace dans le trou prévu à cette fin.

3. Une fois le sac à glace dans son compartiment, donnez-lui la forme désirée.



Installation de l'article sur le coude

- Les instructions ci-dessous utilisent le bras droit à des fins de référence. Suivez les mêmes étapes pour le bras gauche.

1. Formez une boucle avec la sangle d'attache temporaire.



Placez le sac à glace dans le compartiment situé à l'arrière de l'enveloppe, puis formez une boucle avec la sangle d'attache temporaire autoagrippante en fixant une de ses extrémités sur l'extérieur de l'enveloppe.

2. Glissez le bras dans la boucle et placez le sac à glace sur la zone à traiter.

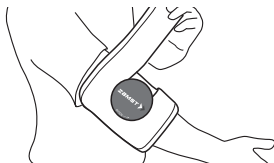


Glissez le bras dans la boucle formée à l'étape 1 et tirez l'article vers le haut de manière à ce que le sac à glace se trouve sur la partie du coude à traiter. Si l'enveloppe se désaligne, ajustez la sangle d'attache temporaire.



*S'il vous est difficile de glisser le bras dans la boucle, commencez plutôt par placer l'enveloppe sur la zone à traiter, puis fixez la sangle d'attache temporaire comme il est montré sur l'illustration.

3. Enroulez les sangles.



Tirez et enroulez les sangles A et B une à la fois de chaque côté du bouchon du sac à glace, puis fixez les fermetures autoagrippantes A et B sur la surface de l'enveloppe d'application de glace.

4. Assurez-vous que l'article n'est ni trop lâche ni mal placé. Si vous ressentez un inconfort, répétez les étapes à partir du début afin de rattacher l'article.

Article correctement mis en place



<Bras droit>

Installation de l'article au poignet

- Elles expliquent comment porter l'article au poignet droit. Suivez les mêmes étapes pour le poignet gauche.

1. Formez une boucle avec la sangle d'attache temporaire.

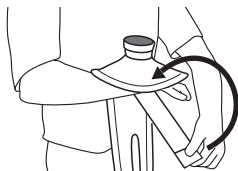


Placez le sac à glace dans le compartiment situé à l'arrière de l'article, puis formez une boucle avec la sangle d'attache temporaire autoagrippante en fixant une de ses extrémités sur l'extérieur de l'enveloppe.

2. Glissez la main dans la boucle et placez le sac à glace sur la zone à traiter.



Glissez la main dans la boucle formée à l'étape 1 et placez l'article sur la zone à traiter. Si l'article se désaligne, ajustez la sangle d'attache temporaire.



* S'il vous est difficile de glisser la main dans la boucle, commencez plutôt par placer l'article sur la zone à traiter, puis fixez la sangle d'attache temporaire comme il est montré sur l'illustration.

3. Enroulez les sangles.



Tirez et enroulez les sangles A et B une à la fois de chaque côté du bouchon du sac à glace, puis fixez les fermetures autoagrippantes A et B sur la surface de l'enveloppe d'application de glace.

Article correctement mis en place

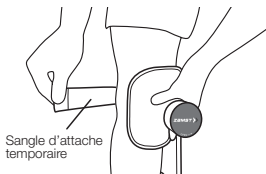


<Poignet droit>

Installation de l'article au genou

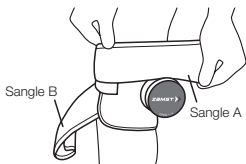
- Les instructions ci-dessous utilisent le genou droit aux fins de référence. Suivez les mêmes étapes pour le genou gauche.

1. Fixez temporairement l'enveloppe d'application de glace.



Placez le sac à glace dans le compartiment situé à l'arrière de l'enveloppe et fixez l'enveloppe sur la partie du genou à traiter. Enroulez la sangle d'attache temporaire par l'arrière du genou, puis fixez la fermeture autoagrippante sur l'enveloppe en tirant sur la sangle. Si la sangle d'attache temporaire semble trop serrée, vous n'avez pas besoin de l'attacher. Si vous n'utilisez pas la sangle d'attache temporaire, fixez sa fermeture autoagrippante au tissu de retenue de la sangle d'attache temporaire.

2. Enroulez les sangles.



Tirez et enroulez les sangles A et B une à la fois de chaque côté du bouchon du sac à glace, puis fixez les fermetures autoagrippantes A et B sur la surface de l'enveloppe d'application de glace.

3. Assurez-vous que l'article n'est ni trop lâche ni mal placé. Si vous ressentez un inconfort, répétez les étapes à partir du début afin de rattacher l'article.

Article correctement mis en place



<Fixation sur le genou>

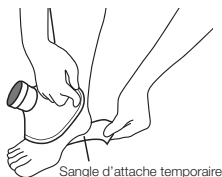
<Fixation sur la cuisse>

<Fixation sur la jambe>

Installation de l'article à la cheville

- Les instructions ci-dessous utilisent la cheville droite à des fins de référence. Suivez les mêmes étapes pour la cheville gauche.

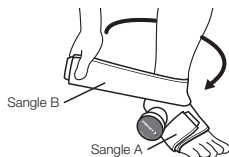
1. Formez une boucle avec la sangle d'attache temporaire.



Placez le sac à glace dans le compartiment situé à l'arrière de l'enveloppe et fixez l'enveloppe sur la partie de la cheville à traiter. Enroulez la sangle d'attache temporaire par le dessous du pied, puis fixez la fermeture autoagrippante sur l'enveloppe en tirant sur la sangle.

Si la sangle d'attache temporaire semble trop serrée, vous n'avez pas besoin de l'attacher. Si vous n'utilisez pas la sangle d'attache temporaire, fixez sa fermeture autoagrippante au tissu de retenue de la sangle d'attache temporaire.

2. Enroulez les sangles.



Tirez la sangle A et enroulez-la une fois autour de votre pied, puis attachez la fermeture autoagrippante A. Ensuite, tirez la sangle B et enroulez-la une fois autour de votre cheville et attachez la fermeture autoagrippante B. Ce faisant, les sangles A et B sont attachées de chaque côté du bouchon du sac à glace.

3. Assurez-vous que l'article n'est ni trop lâche ni mal placé. Si vous ressentez un inconfort, répétez les étapes à partir du début afin de rattacher l'article.

Article correctement mis en place



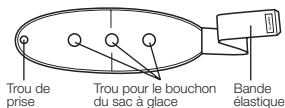
<Pied droit>

Installation du IW-2

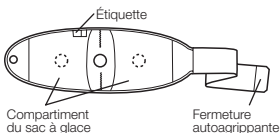
- Avant de porter cet article, lisez attentivement la section « Précautions d'emploi – Lisez attentivement les consignes suivantes ». Ensuite, suivez les étapes fournies pour vous assurer qu'il est correctement fixé.

Installation du sac à glace

1. Détachez les fermetures autoagrippantes de l'enveloppe d'application de glace. Vérifiez bien l'intérieur et l'extérieur et le haut et le bas de l'article.



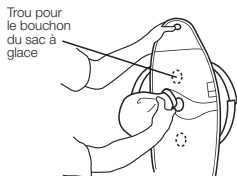
<Extérieur de l'article>



<Intérieur de l'article>

Le côté portant l'étiquette du produit doit être placé en contact avec le corps.

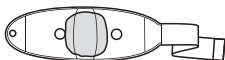
2. Installez le sac à glace.



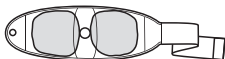
Placez le sac à glace contenant la glace dans le compartiment situé à l'arrière de l'enveloppe d'application de glace, et insérez le bouchon du sac à glace dans le trou prévu à cette fin.

3. Une fois que vous avez placé le(s) sac(s) à glace dans son(leur) compartiment, donnez la forme désirée.

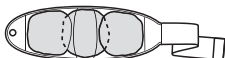
- Application de glace au milieu du bas du dos ou de l'épaule



- Application de glace sur le devant et l'arrière de l'épaule simultanément



- Application de glace sur toute la surface de l'épaule



- Application de glace sur le devant de l'épaule



- Application de glace sur l'arrière de l'épaule

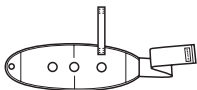


Installation de l'article sur l'épaule

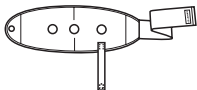
- Les instructions ci-dessous utilisent l'épaule droite à des fins de référence. Suivez les mêmes étapes pour l'épaule gauche.

* L'illustration montre la procédure à suivre pour l'utilisation de deux sacs à glace. Suivez les mêmes étapes de fixation lorsque vous utilisez un ou trois sacs à glace.

1. Attachez la sangle rigide fournie avec l'article à l'enveloppe.



<Pour l'installation sur l'épaule droite>

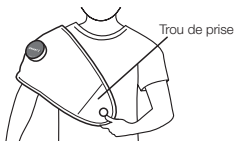


<Pour l'installation sur l'épaule gauche>

Attachez une des fermetures autoagrippantes des extrémités de la sangle rigide à l'endroit approximatif montré sur l'illustration du haut.

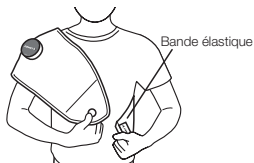
* Si vous installez le produit sur l'épaule gauche, reportez-vous à l'illustration indiquant l'emplacement approximatif pour l'épaule gauche.

2. Installez l'article sur la partie à traiter.



Installez l'article sur la partie de l'épaule où la glace doit être appliquée en maintenant sa position à l'aide du trou de prise placé à l'avant.

3. Attachez la bande élastique.



Accrochez un doigt au trou de prise. Tirez la bande élastique avec l'autre main et enroulez-la autour de votre corps, puis fixez la fermeture autoagrippante.

4. Attachez la sangle rigide.



Tirez la sangle rigide et attachez-la sur le devant de l'enveloppe.

5. Assurez-vous que l'article n'est ni trop lâche ni mal placé. Si vous ressentez un inconfort, répétez les étapes à partir du début afin de rattacher l'article.

Article correctement mis en place



<Vue avant>

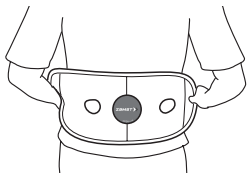


<Vue arrière>

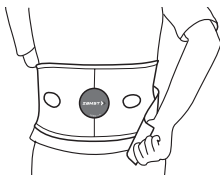
Installation de l'article sur le bas du dos

* L'illustration montre la procédure à suivre pour l'utilisation d'un seul sac à glace. Suivez les mêmes étapes de fixation lorsque vous utilisez deux ou trois sacs à glace.

1. Installez l'article sur la partie à traiter.



2. Tirez la bande élastique et fixez la fermeture autoagrippante.



Tirez la bande élastique et attachez la fermeture autoagrippante en la faisant chevaucher l'enveloppe d'application de glace.

3. Assurez-vous que l'article n'est ni trop lâche ni mal placé. Si vous ressentez un inconfort, répétez les étapes à partir du début afin de rattacher l'article.

Article correctement mis en place



<Vue avant>



<Vue latérale>



<Vue arrière>

Avis de non-responsabilité :

* Les spécifications et l'apparence de l'article pourraient être modifiées sans justification.

* Lorsque vous devez jeter cet article, veuillez à respecter toutes les ordonnances et réglementations en matière d'élimination énoncées par le gouvernement local.

* Toutes les mesures possibles ont été prises pour assurer la qualité de l'article. Si toutefois vous constatiez une défectuosité, veuillez communiquer avec Nippon Sigmax Co., Ltd.

Gracias por comprar este producto. Por razones de seguridad, asegúrese de leer este manual de usuario antes de utilizar el producto. Asimismo, guárdelo para referencias futuras.

Empleo:

- Fijación refrigerante
- Compresión en la parte del cuerpo afectada

Lea esto en primer lugar:

- Estas instrucciones de uso son aplicables a IW-1 y IW-2.
- Este producto puede emplearse para el lado izquierdo o derecho.
- En función de las condiciones de uso, puede que el producto no funcione de la manera esperada.
- El producto es totalmente ajustable para adaptarse a todas las tallas.

Cuando utilice el producto:

- Procure que las solapas con cierre de velcro no entren en contacto con el bolsillo para la bolsa de hielo. Las solapas con cierre de velcro pueden dañar el bolsillo para la bolsa de hielo.
- Debido a las características de los materiales empleados en este producto, el color puede cambiar en función de las condiciones de almacenamiento.
- A la hora de almacenar el producto, evite aplicar peso excesivo a las solapas con cierre de velcro y al tejido en relieve. De lo contrario, las solapas con cierre de velcro puede que no funcionen correctamente.

Precauciones de uso - Asegúrese de leer esto:

Las precauciones de seguridad se dividen en las siguientes secciones, según el grado de peligro que entraña.

⚠ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones personales graves.

⚠ PRECAUCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede dar lugar a lesiones personales leves y/o daños materiales.

⚠ ADVERTENCIA

- Para prevenir anomalías o un empeoramiento de los síntomas, aquellas personas que padezcan las siguientes condiciones deberían abstenerse de usar el producto:
 - Aquellos con predisposición a las alergias o con piel sensible.
 - * El producto contiene caucho natural. El caucho natural contiene alérgenos de látex y, en algunos casos poco frecuentes, puede causar reacciones alérgicas como picazón, enrojecimiento, urticaria, hinchazón, fiebre, dificultad para respirar, síntomas parecidos al asma, caída de la presión arterial o convulsiones. Si se produjera cualquiera de los síntomas mencionados, deje inmediatamente de utilizar el producto y consulte a un médico.
 - Aquellos que tengan un corte, entumecimiento, eczema, urticaria u otras anomalías en la zona en la que se va a llevar el producto.
- Si el producto no se emplea correctamente, podría causar problemas circulatorios o lesiones. Asegúrese de seguir las advertencias indicadas a continuación y de utilizar el producto correctamente:
 - El producto solo debe usarse para sujetar los materiales de refrigeración y comprimir la zona deseada.
 - Si está embarazada o cree que puede estarlo, consulte a un médico.
 - No lleve puesto el producto mientras duerme.
 - Si lleva puesto el producto por un largo periodo de tiempo, reajústelo cuando sea necesario. Aplicar una presión constante durante un largo periodo de tiempo puede causar problemas cutáneos y/o circulatorios.
 - Asegúrese de utilizar el producto con la orientación correcta: parte interior/exterior.
 - Siga los pasos de colocación del producto para hacer un uso correcto del mismo.
 - No ajuste el cuerpo principal del producto ni las correas con demasiada fuerza.
 - Si el producto se afloja o se cae durante su uso, asegúrese de volverlo a abrochar correctamente siguiendo los pasos desde el principio.
 - Si este producto muestra desgaste o daños, o las solapas con cierre de velcro ya no funcionan bien, no utilice el producto.
 - No intente modificar o reparar este producto.
- Si cualquiera de las siguientes anomalías ocurriese al utilizar el producto, deje inmediatamente de utilizarlo y consulte a un médico. Un uso continuado podría empeorar los síntomas:
 - Si el producto resulta incómodo.
 - Si aparecen anomalías como cortes, dolor, entumecimiento, eczema o urticaria en la zona en la que se lleva el producto.

⚠ PRECAUCIÓN

- Se utilizan materiales duros para la solapa con cierre de velcro. En ciertos casos poco frecuentes, puede que los dedos o la piel resulten dañados, por lo que utilice el producto con cuidado.
- El sudor y la fricción pueden causar que el color de este producto se desvanezca o destiña otros materiales.
- Asegúrese de que la solapa con cierre de velcro no se queda pegada a la ropa. De lo contrario, la ropa podría rasgarse o resultar dañada.

Cuidado y limpieza

⚠ PRECAUCIÓN

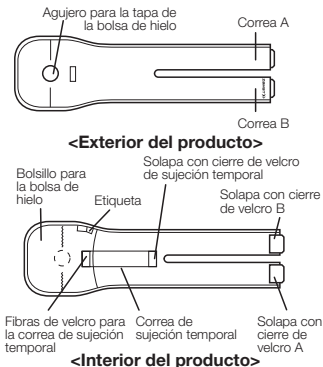
- No lave el producto junto con prendas de colores claros. De lo contrario, el producto podría decolorarse o destiñar a otros materiales.
 - Si lava el producto junto con ropa, etc., asegúrese de utilizar una malla de lavandería. Si la solapa con cierre de velcro se adhiere a la ropa, puede provocar que esta se rasgue o resulte dañada.
- Este producto se puede lavar en la lavadora. Una vez lavado, séquelo a la sombra.
 - Cuando lave este producto, acomode la solapa con cierre de velcro a la unidad principal. Intentar lavar este producto sin cerrar la solapa con cierre de velcro puede perjudicar su capacidad de abroche.
 - No utilice la plancha ni lejía con cloro; sin embargo, sí que puede utilizarse lejía con oxígeno.
 - No ponga el producto en una secadora. Al hacerlo podría dañar el producto.
 - Este producto no puede limpiarse en seco. Puede hacerse limpieza en húmedo, pero evite la secadora.

Cómo usar IW-1

- Antes de colocarse el producto, lea detenidamente la sección "Precauciones de uso - Asegúrese de leer esto". A continuación, siga las instrucciones proporcionadas para colocarse el producto correctamente.

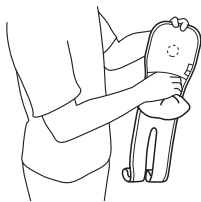
Cómo colocar la bolsa de hielo

1. Desafloje todas las solapas con cierre de velcro de la banda de hielo. Sitúe el producto con la orientación correcta: parte interior/exterior.



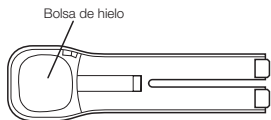
El lado que tiene la etiqueta en la parte posterior de la banda de hielo debe estar en contacto con el cuerpo.

2. Coloque la bolsa de hielo.



Introduzca la bolsa llena de hielo dentro del bolsillo desde la parte posterior de la banda de hielo a la vez que coloca el tapón de la bolsa en el agujero.

3. Coloque la bolsa dentro del bolsillo para la bolsa de hielo y tire del producto para darle forma.



Colocarse el producto en el codo

- Los pasos para la colocación del producto que se indican a continuación utilizan el brazo derecho como referencia. Siga los mismos pasos para colocárselo en el brazo izquierdo.

1. Forme un círculo con la correa de sujeción temporal.



Coloque la bolsa de hielo en el bolsillo para la bolsa de hielo y forme un círculo con la solapa con cierre de velcro de sujeción temporal abrochando uno de los extremos en la parte exterior de la banda de hielo.

2. Introduzca el brazo y coloque la bolsa de hielo en la zona que desea enfriar.



Introduzca el brazo en el círculo que ha formado en el paso 1 y deslice el producto por el brazo hasta que la bolsa de hielo quede colocada en la parte del codo que desea enfriar. Si la banda de hielo queda mal colocada, ajuste la correa de sujeción temporal.



*Si tiene dificultades para insertar el brazo en el círculo, primero colóquese la banda de hielo en la zona deseada y, a continuación, ajuste la correa de sujeción temporal tal y como se muestra en la ilustración.

3. Abroche las correas.



Tire de las correas A y B de una en una, ajústelas a cada lado de la tapa de la bolsa de hielo y, a continuación, abroche las solapas con cierre de velcro A y B en la superficie de la banda de hielo.

4. Asegúrese de que la banda de hielo no esté suelta ni mal colocada. Si siente alguna molestia, repita los pasos desde el principio para volver a colocarse el producto.

Producto correctamente colocado



<Brazo derecho>

Colocarse el producto en la muñeca

- Los pasos siguientes para el acoplamiento utilizan la muñeca derecha para referencia. Siga los mismos pasos para colocárselo en la muñeca izquierda.

1. Forme un círculo con la correa de sujeción temporal.

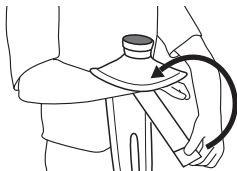


Coloque la bolsa de hielo en el producto y forme un círculo con la solapa con cierre de velcro de sujeción temporal abrochando uno de los extremos en la parte exterior de la banda de hielo.

2. Introduzca la mano y coloque la bolsa de hielo en la zona que desea enfriar.



Introduzca la mano en el círculo que ha formado en el paso 1 y deslice el producto hasta la zona que desea enfriar. Si el producto queda mal colocado, ajuste la correa de sujeción temporal.



* Si tiene dificultades para insertar la mano en el círculo, primero colóquese el producto en la zona deseada y, a continuación, ajuste la correa de sujeción temporal tal y como se muestra en la ilustración.

3. Abroche las correas.



Tire de las correas A y B de una en una, ajústelas a cada lado de la tapa de la bolsa de hielo y, a continuación, abroche las solapas con cierre de velcro A y B en la superficie de la banda de hielo.

Producto correctamente colocado

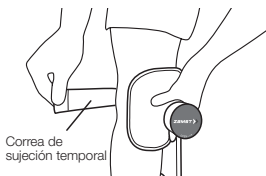


<Muñeca derecha>

Colocarse el producto en la rodilla

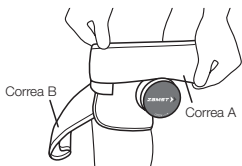
- Los pasos para la colocación del producto que se indican a continuación utilizan la pierna derecha como referencia. Siga los mismos pasos para colocárselo en la pierna izquierda.

1. Abroche temporalmente la banda de hielo.



Coloque la bolsa de hielo en el bolsillo para la bolsa de hielo y colóquese en la parte de la rodilla que desea enfriar. Tire de la correa de sujeción temporal, ajústela alrededor de la parte posterior de la rodilla y, a continuación, abroche la solapa con cierre de velcro de sujeción temporal en la banda de hielo. Si la correa de sujeción temporal le queda demasiado ajustada, no hace falta que se la abroche. Si no va a utilizar la correa de sujeción temporal, abroche la solapa con cierre de velcro de sujeción temporal en las fibras de velcro para la correa de sujeción temporal.

2. Abroche las correas.



Tire de las correas A y B de una en una, ajústelas a cada lado de la tapa de la bolsa de hielo y, a continuación, abroche las solapas con cierre de velcro A y B en la superficie de la banda de hielo.

3. Asegúrese de que la banda de hielo no esté suelta ni mal colocada. Si siente alguna molestia, repita los pasos desde el principio para volver a colocarse el producto.

Producto correctamente colocado



<Colocado en la rodilla>

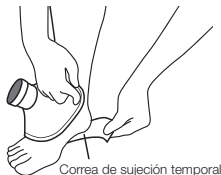
<Colocado en el muslo>

<Colocado en la parte inferior de la pierna>

Colocarse el producto en el tobillo

- Los pasos para la colocación del producto que se indican a continuación utilizan el tobillo derecho como referencia. Siga los mismos pasos para colocárselo en el tobillo izquierdo.

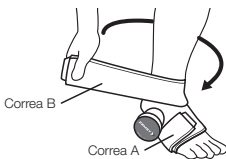
1. Forme un círculo con la correa de sujeción temporal.



Coloque la bolsa de hielo en el bolsillo de la banda de hielo y colóquese en la parte del tobillo que desea enfriar. Tire de la correa de sujeción temporal, ajústese alrededor de la parte inferior del pie y, a continuación, abroche la solapa con cierre de velcro de sujeción temporal en la banda de hielo.

Si la correa de sujeción temporal le queda demasiado ajustada, no hace falta que se la abroche. Si no va a utilizar la correa de sujeción temporal, abroche la solapa con cierre de velcro de sujeción temporal en las fibras de velcro para la correa de sujeción temporal.

2. Abroche las correas.



Tire de la correa A, ajústese alrededor del pie y abroche la solapa con cierre de velcro A. A continuación, tire de la correa B, ajústese alrededor del tobillo y abroche la solapa con cierre de velcro B. De esta forma, las correas A y B quedarán abrochadas en sendos lados de la tapa de la bolsa de hielo.

3. Asegúrese de que la banda de hielo no esté suelta ni mal colocada. Si siente alguna molestia, repita los pasos desde el principio para volver a colocarse el producto.

Producto correctamente colocado



<Pie derecho>

Cómo usar IW-2

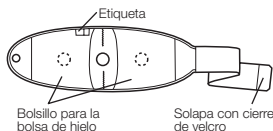
- Antes de colocarse el producto, lea detenidamente la sección "Precauciones de uso - Asegúrese de leer esto". A continuación, siga las instrucciones proporcionadas para colocarse el producto correctamente.

Cómo colocar la bolsa de hielo

1. Desafloje todas las solapas con cierre de velcro de la banda de hielo. Sitúe el producto con la orientación correcta: parte superior/inferior e interior/exterior.



<Exterior del producto>



<Interior del producto>

El lado que tiene la etiqueta en la parte posterior de la banda de hielo debe estar en contacto con el cuerpo.

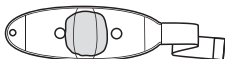
2. Coloque la bolsa de hielo.



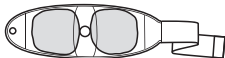
Introduzca la bolsa llena de hielo dentro del bolsillo desde la parte posterior de la banda de hielo a la vez que coloca el tapón de la bolsa en el agujero.

3. Coloque la/s bolsa/s de hielo dentro del bolsillo para la bolsa de hielo y tire del producto para darle forma.

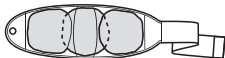
- Enfrir el centro de la zona lumbar o del hombro



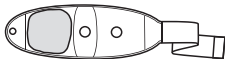
- Enfrir a la vez la parte delantera y trasera del hombro



- Enfrir la totalidad del hombro



- Enfrir la parte delantera del hombro



- Enfrir la parte trasera del hombro

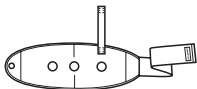


Colocarse el producto en el hombro

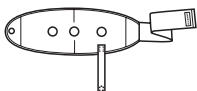
• Los pasos para la colocación del producto que se indican a continuación utilizan el hombro derecho como referencia. Siga los mismos pasos para colocárselo en el hombro izquierdo.

* La ilustración muestra cómo colocárselo cuando se utilizan dos bolsas de hielo. Siga los mismos pasos para colocárselo cuando se utilicen una o tres bolsas de hielo.

1. Abroche la correa fija suministrada en la bolsa de hielo.



<Colocación en el hombro derecho>



<Colocación en el hombro izquierdo>

Abroche uno de los extremos de la solapa con cierre de velcro de la correa fija en la posición aproximada que se indica en la primera ilustración.

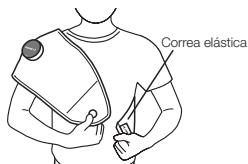
* Cuando se coloque el producto en el hombro izquierdo, consulte la ilustración que indica la posición aproximada para el hombro izquierdo.

2. Colóquese el producto en la zona que desea enfriar.



Colóquese el producto en la zona del hombro que desea enfriar a la vez que sujeta el producto de manera que el agujero para el dedo quede en la parte delantera.

3. Ajuste la correa elástica.



Introduzca el dedo en el agujero para el dedo. Tire de la correa elástica con la otra mano, ajústese alrededor del cuerpo y, a continuación, abroche la solapa con cierre de velcro.

4. Ajuste la correa fija.



Tire de la correa fija y abróchesela en la parte delantera de la banda de hielo.

5. Asegúrese de que la banda de hielo no esté suelta ni mal colocada. Si siente alguna molestia, repita los pasos desde el principio para volver a colocarse el producto.

Producto correctamente colocado



<Vista frontal>

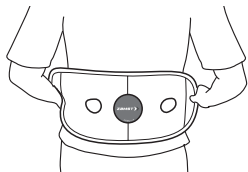


<Vista trasera>

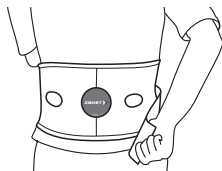
Colocarse el producto en la zona lumbar

* La ilustración muestra cómo colocárselo cuando se utiliza una bolsa de hielo. Siga los mismos pasos para colocárselo cuando se utilicen dos o tres bolsas de hielo.

1. Colóquese el producto en la zona que desea enfriar.



2. Tire de la correa elástica y abrache la solapa con cierre de velcro.



Tire de la correa elástica y abrache la solapa con cierre de velcro superponiendo la banda de hielo con la correa elástica.

3. Asegúrese de que la banda de hielo no esté suelta ni mal colocada. Si siente alguna molestia, repita los pasos desde el principio para volver a colocarse el producto.

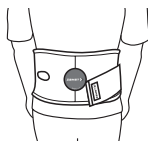
Producto correctamente colocado



<Vista frontal>



<Vista lateral>



<Vista trasera>

Descargo de responsabilidad:

- * Las especificaciones del producto y su aspecto físico están sujetos a cambios sin previo aviso por motivos de mejora.
- * Cuando se deshaga de este producto, asegúrese de seguir todas las ordenanzas en cuanto a deshechos y regulaciones especificadas por el gobierno local.
- * Tomamos todas las medidas posibles para asegurar la calidad de nuestros productos; no obstante, si encuentra algún defecto, etc. en alguno de nuestros productos, póngase en contacto con Nippon Sigmex Co., Ltd.

Merci d'avoir acheté ce produit. Pour des raisons de sécurité, assurez-vous de lire ce mode d'emploi avant toute utilisation. Conservez-le également en lieu sûr pour vous y référer dans le futur.

Utilisation :

- Sécurisation du liquide de refroidissement
- Compression de la partie du corps concernée

Lire ceci en premier :

- Ce mode d'emploi s'applique aux modèles IW-1 et IW-2.
- Ce produit peut s'utiliser pour le côté gauche ou le côté droit.
- Selon les conditions d'utilisation, ce produit peut ne pas fonctionner comme prévu.
- Ce produit est entièrement réglable pour s'adapter à toutes les tailles.

Lorsque vous utilisez ce produit :

- Veillez à ce que les fermetures velcro n'entrent pas en contact avec le compartiment de la poche à glace. Les fermetures velcro peuvent endommager le compartiment de la poche à glace.
- En raison des caractéristiques des matériaux utilisés dans ce produit, la couleur peut changer en fonction des conditions de stockage.
- Lorsque vous stockez ce produit, ne suspendez pas de poids excessif à sa fermeture velcro et à son tissu gratté. Cela pourrait empêcher le bon fonctionnement de la fermeture velcro.

Précautions d'utilisation - lisez attentivement ceci :

Les précautions de sécurité sont divisées en 2 catégories ci-dessous, selon le niveau de danger impliqué.

⚠ AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures graves si elle n'est pas évitée.

⚠ ATTENTION : Indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures légères et/ou provoquer des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

⚠ AVERTISSEMENT

- Afin d'éviter des anomalies ou l'aggravation des symptômes, évitez d'utiliser le produit dans les cas suivants :
 - Les personnes prédisposées aux allergies ou ayant une peau sensible.
 - * Ce produit contient du caoutchouc naturel. Le caoutchouc naturel contient des allergènes de latex et peut, dans certains rares cas, provoquer des réactions allergiques telles que des démangeaisons, des rougeurs, de l'urticaire, des gonflements, de la fièvre, des difficultés respiratoires, des symptômes de type asthmatique, une baisse de la tension artérielle ou un choc. Si vous observez l'un des symptômes susmentionnés, cessez immédiatement d'utiliser ce produit et consultez un médecin.
 - Les personnes qui présentent des coupures, un engourdissement, de l'eczéma, des rougeurs ou d'autres anomalies dans la zone où le produit doit être porté.
- Si celui-ci n'est pas utilisé correctement, il risque de provoquer des problèmes circulatoires ou des blessures. Assurez-vous de respecter les avertissements ci-dessous et d'utiliser le produit correctement :
 - Le produit ne doit être utilisé que pour maintenir les matériaux de refroidissement et comprimer la zone souhaitée.
 - Si vous êtes enceinte ou si vous pensez l'être, consultez un médecin.
 - Ne portez pas ce produit pour dormir.
- Si le produit est porté pendant une longue période, réajustez-le si nécessaire. Une pression constante pendant une longue période peut provoquer des problèmes de peau et/ou de circulation sanguine.
- Veillez à identifier et à utiliser correctement les côtés intérieur/extérieur.
- Suivez les étapes de mise en place afin d'utiliser ce produit correctement.
- Ne serrez pas exagérément le corps principal du produit ou les sangles.
- Si le produit se desserre ou se détache pendant son utilisation, veillez à le rattacher correctement en suivant les étapes indiquées depuis le début.
- S'il présente des signes d'usure ou de détérioration, ou si la fermeture velcro ne fonctionne plus correctement, n'utilisez pas le produit.
- Ne tentez pas de modifier ou de réparer ce produit.
- Si l'une des anomalies suivantes survient lors de l'utilisation de ce produit, cessez immédiatement de l'utiliser et consultez un médecin. Une utilisation continue peut aggraver les symptômes :
 - Si ce produit provoque une gêne.
 - Si des anomalies (coupure, douleur, engourdissement, eczéma ou éruptions cutanées) se développent à l'endroit où le produit est porté.

⚠ ATTENTION

- Des matériaux durs sont utilisés pour la fermeture velcro. Dans de rares cas, les doigts ou la peau peuvent être blessés, donc utilisez le produit avec prudence.
- La sueur et les frottements peuvent décolorer le produit ou déteindre sur d'autres tissus.
- Assurez-vous que la fermeture velcro n'accroche pas les vêtements. Cela pourrait effilocheur ou endommager les vêtements.

| Entretien et nettoyage

⚠ ATTENTION

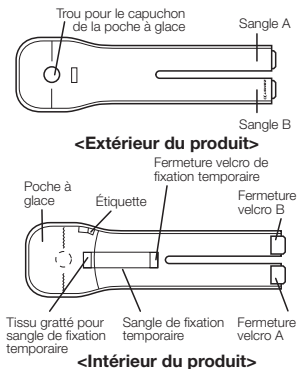
- Ne lavez pas ce produit avec du linge de couleurs claires. Le produit risque de se décolorer ou de déteindre sur les autres tissus.
 - Pour le lavage avec des vêtements, etc. veillez à utiliser un filet de lavage. Si la fermeture velcro s'accroche aux vêtements, elle risque de les effilocheur ou de les endommager.
- Ce produit peut être lavé en machine. Après lavage, laissez-le sécher à l'ombre.
 - Lorsque vous lavez ce produit, attachez la fermeture velcro sur le corps principal. Ne tentez pas de laver ce produit sans fermer la fermeture velcro : cela pourrait diminuer son efficacité.
 - N'utilisez pas de fer à repasser ou d'agent de blanchiment au chlore. Les agents de blanchiment à l'oxygène peuvent être utilisés.
 - Ne pas sécher en machine. Cela pourrait endommager le produit.
 - Ce produit ne peut pas être nettoyé à sec. Le nettoyage humide est possible, mais évitez le séchage en machine.

| Mise en place de l'IW-1

- Avant de fixer ce produit, lisez attentivement la section « Précautions d'utilisation - lisez attentivement ceci ». Suivez ensuite les étapes indiquées pour une mise en place correcte.

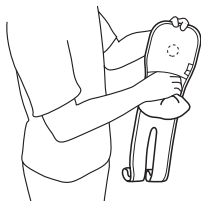
Mise en place de la poche à glace

1. Détachez toutes les fermetures velcro de l'enveloppe froide. Identifiez les côtés intérieur/extérieur du produit.



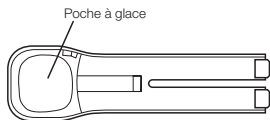
Le côté portant l'étiquette au dos de l'enveloppe froide doit être placé en contact avec votre corps.

2. Mettez la poche à glace en place.



Introduisez la poche de glace contenant la glace dans le compartiment de la poche à glace par l'arrière de l'enveloppe froide en insérant le capuchon de la poche à glace dans le trou correspondant.

3. Placez la poche à glace à l'intérieur du compartiment et donnez-lui la forme voulue.



Fixation du produit au coude

- Les étapes de mise en place suivantes utilisent le bras droit comme référence. Suivez les mêmes étapes de mise en place pour le bras gauche.

1. Faites une boucle avec la sangle de fixation temporaire.



Placez la poche à glace dans le compartiment de l'enveloppe froide et faites une boucle avec la fermeture velcro de fixation temporaire en fixant une extrémité de celle-ci à l'extérieur de l'enveloppe froide.

2. Insérez le bras et positionnez la poche à glace contre la zone que vous voulez refroidir.

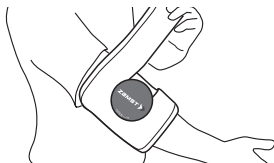


Insérez le bras dans la boucle que vous avez faite à l'étape 1, et remontez le produit le long de votre bras de façon à ce que la poche à glace se trouve sur la partie du coude que vous voulez refroidir. Si l'enveloppe froide est mal alignée, ajustez la sangle de fixation temporaire.



*Si vous avez des difficultés à insérer le bras dans la boucle, placez d'abord l'enveloppe froide sur l'endroit désiré, puis fixez la sangle de fixation temporaire comme indiqué dans l'illustration.

3. Enroulez les sangles.



Tirez et enroulez les sangles A et B une par une de chaque côté du capuchon de la poche à glace et fixez les fermetures velcro A et B à la surface de l'enveloppe froide.

4. Assurez-vous que l'enveloppe froide n'est pas desserrée ou mal alignée. Si vous éprouvez une quelconque gêne, répétez la procédure depuis le début pour refixer le produit.

Le produit correctement attaché



<Pour le bras droit>

Fixation du produit au poignet

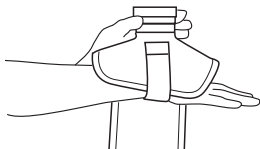
- Les étapes de mise en place ci-dessous utilisent le poignet droit pour référence. Suivez les mêmes étapes de mise en place pour le poignet gauche.

1. Faites une boucle avec la sangle de fixation temporaire.

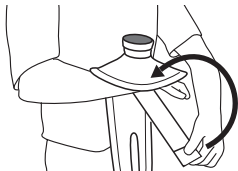


Placez la poche à glace dans le produit et faites une boucle avec la fermeture velcro de fixation temporaire en attachant une extrémité de celle-ci à l'extérieur de l'enveloppe froide.

2. Insérez la main et positionnez la poche à glace contre la zone que vous voulez refroidir.



Insérez la main dans la boucle que vous avez faite à l'étape 1, et faites remonter le produit sur le bras de façon à ce que la poche à glace se trouve sur la partie que vous voulez refroidir. Si le produit est mal aligné, ajustez la sangle de fixation temporaire.



* Si vous avez des difficultés à insérer la main dans la boucle, placez d'abord le produit sur l'endroit désiré, puis fixez la sangle de fixation temporaire comme indiqué dans l'illustration.

3. Enroulez les sangles.



Tirez et enroulez les sangles A et B une par une de chaque côté du capuchon de la poche à glace et fixez les fermetures velcro A et B à la surface de l'enveloppe froide.

Le produit correctement attaché

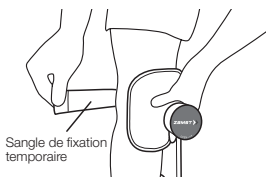


<Pour le poignet droit>

Fixation du produit au genou

- Les étapes de mise en place suivantes utilisent la jambe droite comme référence. Suivez les mêmes étapes de mise en place pour la jambe gauche.

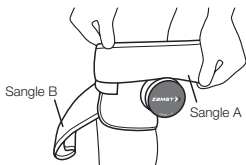
1. Fixez temporairement l'enveloppe froide.



Sangle de fixation temporaire

Introduisez la poche à glace dans le compartiment de l'enveloppe froide et fixez-la à la partie de votre genou que vous voulez refroidir. Enroulez la sangle de fixation temporaire autour de l'arrière du genou, tirez-la et fixez la fermeture velcro de fixation temporaire à l'enveloppe froide. Si la sangle de fixation temporaire semble trop serrée, vous n'avez pas besoin de l'attacher. Si vous n'utilisez pas la sangle de fixation temporaire, fixez la fermeture velcro de fixation temporaire au tissu gratté destiné à la sangle de fermeture temporaire.

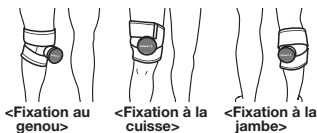
2. Enroulez les sangles.



Tirez et enroulez les sangles A et B une par une de chaque côté du capuchon de la poche à glace et fixez les fermetures velcro A et B à la surface de l'enveloppe froide.

3. Assurez-vous que l'enveloppe froide n'est pas desserrée ou mal alignée. Si vous éprouvez une quelconque gêne, répétez la procédure depuis le début pour refixer le produit.

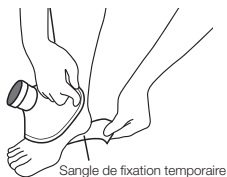
Le produit correctement attaché



Fixation du produit à la cheville

- Les étapes de mise en place suivantes utilisent la cheville droite comme référence. Suivez les mêmes étapes de mise en place pour la cheville gauche.

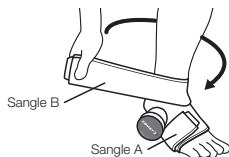
1. Faites une boucle avec la sangle de fixation temporaire.



Introduisez la poche à glace dans le compartiment de l'enveloppe froide et fixez-la à la partie de votre cheville que vous voulez refroidir. Enroulez la sangle de fixation temporaire autour du bas du pied, tirez-la et fixez la fermeture velcro de fixation temporaire à l'enveloppe froide.

Si la sangle de fixation temporaire semble trop serrée, vous n'avez pas besoin de l'attacher. Si vous n'utilisez pas la sangle de fixation temporaire, fixez la fermeture velcro de fixation temporaire au tissu gratté destiné à la sangle de fermeture temporaire.

2. Enroulez les sangles.



Tirez sur la sangle A et enroulez-la une fois autour de votre pied, puis fixez la fermeture velcro A. Tirez ensuite la sangle B et enroulez-la une fois autour de votre cheville et fixez la fermeture velcro B. Les sangles A et B sont ainsi attachées de chaque côté du capuchon de la poche à glace.

3. Assurez-vous que l'enveloppe froide n'est pas desserrée ou mal alignée. Si vous éprouvez une quelconque gêne, répétez la procédure depuis le début pour refixer le produit.

Le produit correctement attaché

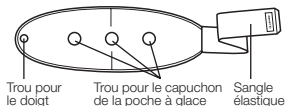


Mise en place de l'IW-2

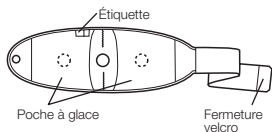
- Avant de fixer ce produit, lisez attentivement la section « Précautions d'utilisation - lisez attentivement ceci ». Suivez ensuite les étapes indiquées pour une mise en place correcte.

Mise en place de la poche à glace

1. Détachez toutes les fermetures velcro de l'enveloppe froide. Identifiez le haut/le bas et les côtés intérieur/extérieur du produit.



<Extérieur du produit>



<Intérieur du produit>

Le côté portant l'étiquette au dos de l'enveloppe froide doit être placé en contact avec votre corps.

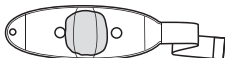
2. Mettez la poche à glace en place.



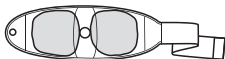
Introduisez la poche de glace contenant la glace dans le compartiment de la poche à glace par l'arrière de l'enveloppe froide en insérant le capuchon de la poche à glace dans le trou correspondant.

3. Placez la ou les poche(s) à glace à l'intérieur du compartiment et mettez bien en place.

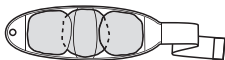
- Refroidissement du centre du bas du dos ou de l'épaule



- Refroidissement simultané de l'avant et de l'arrière de l'épaule



- Refroidissement de toute l'épaule



- Refroidissement de l'avant de l'épaule



- Refroidissement de l'arrière de l'épaule

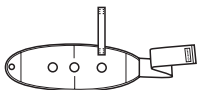


Fixation du produit à l'épaule

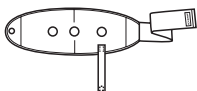
- Les étapes de mise en place suivantes utilisent l'épaule droite comme référence. Suivez les mêmes étapes de mise en place pour l'épaule gauche.

* L'illustration montre la procédure à suivre lors de l'utilisation de deux poches à glace. Suivez les mêmes étapes de mise en place lorsque vous utilisez une ou trois poches à glace.

- Fixez la sangle de fixation fournie à l'enveloppe froide.



<Fixation à l'épaule droite>

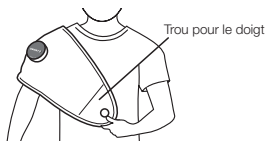


<Fixation à l'épaule gauche>

Fixez une extrémité de la fermeture velcro de la sangle de fixation à l'endroit approximatif indiqué dans l'illustration du haut.

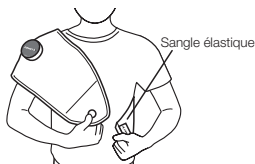
* Lorsque vous fixez le produit sur votre épaule gauche, reportez-vous à l'illustration indiquant l'emplacement approximatif sur votre épaule gauche.

- Fixez le produit sur la zone que vous voulez refroidir.



Fixez le produit à la partie de votre épaule que vous voulez refroidir en tenant le produit avec le trou pour le doigt à l'avant.

- Fixez la sangle élastique.



Insérez votre doigt dans le trou pour le doigt. Tirez la sangle élastique avec l'autre main et enroulez-la autour de votre corps, puis fixez la fermeture velcro.

- Fixez la sangle de fixation.



Tirez la sangle de fixation et fixez-la à l'avant de l'enveloppe froide.

- Assurez-vous que l'enveloppe froide n'est pas desserrée ou mal alignée. Si vous éprouvez une quelconque gêne, répétez la procédure depuis le début pour refixer le produit.

Le produit correctement attaché



<Vue de face>

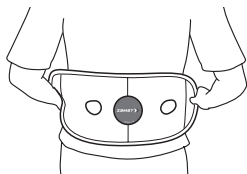


<Vue arrière>

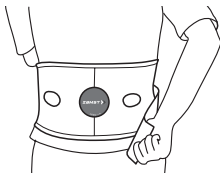
Fixation du produit dans le bas du dos

* L'illustration montre la procédure à suivre lors de l'utilisation d'une seule poche à glace. Suivez les mêmes étapes de mise en place lorsque vous utilisez deux ou trois poches à glace.

1. Fixez le produit sur la zone que vous voulez refroidir.



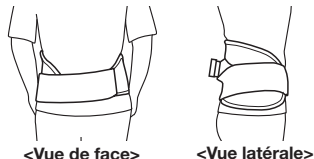
2. Tirez la sangle élastique et fixez la fermeture velcro.



Tirez la sangle élastique et fixez la fermeture velcro en faisant chevaucher l'enveloppe froide et la sangle élastique.

3. Assurez-vous que l'enveloppe froide n'est pas desserrée ou mal alignée. Si vous éprouvez une quelconque gêne, répétez la procédure depuis le début pour refixer le produit.

Le produit correctement attaché



Exclusion de responsabilité :

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont sujets à modifications sans préavis aux fins d'amélioration.

* Lorsque vous éliminez ce produit, veillez à suivre toutes les ordonnances et réglementations locales.

* Nous prenons toutes les mesures nécessaires pour garantir la qualité du produit. Toutefois, si vous découvrez des défauts, etc., dans nos produits, veuillez prendre contact avec Nippon Sigmax Co., Ltd.

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Per motivi di sicurezza, assicurarsi di leggere il presente manuale utente prima dell'uso. Conservare inoltre il manuale in un luogo facilmente raggiungibile, per potervi fare riferimento in qualsiasi momento.

Utilizzo:

- Fissaggio dell'elemento raffreddante
- Compressione della zona del corpo interessata

Leggere prima questo:

- Le presenti istruzioni per l'uso sono valide per i modelli IW-1 e IW-2.
- Questo prodotto può essere utilizzato per il lato sinistro o destro.
- A seconda delle condizioni di utilizzo, questo prodotto potrebbe non funzionare nel modo atteso.
- Questo prodotto è completamente regolabile per adattarsi a tutte le misure.

Quando si utilizza il prodotto:

- Prestare attenzione al fine di evitare che le fascette di fissaggio entrino a contatto con la tasca per la borsa del ghiaccio. Le fascette di fissaggio possono danneggiare la tasca per la borsa del ghiaccio.
- A causa delle caratteristiche dei materiali utilizzati per il prodotto, il colore potrebbe cambiare in funzione delle condizioni di stoccaggio.
- Quando si ripone il prodotto, evitare di applicare un peso eccessivo sulla fascetta di fissaggio e sul tessuto sollevato. Diversamente, la fascetta di fissaggio potrebbe non funzionare in modo efficace.

Precauzioni d'uso - Assicurarsi di leggere:

Le precauzioni di sicurezza sono suddivise nelle seguenti sezioni, in base al livello di pericolo.

⚠ AVVERTIMENTO: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare gravi lesioni personali.

⚠ ATTENZIONE: Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni personali di lieve entità e/o danni materiali.

⚠ AVVERTIMENTO

- Per prevenire anomalie o il peggioramento dei sintomi, le persone che soffrono delle condizioni elencate di seguito devono astenersi dall'uso del prodotto:
 - Coloro che sono predisposti ad allergie o con pelle sensibile.
 - * Questo prodotto contiene gomma naturale. La gomma naturale contiene allergeni del lattice e può, in rari casi, causare reazioni allergiche quali prurito, rossore, orticaria, gonfiore, febbre, difficoltà respiratoria, sintomi simili all'asma, cali di pressione o shock anafilattico. Se si osserva un qualsiasi sintomo tra quelli sopraelencati, interrompere immediatamente l'utilizzo del prodotto e consultare un medico.
 - Coloro che hanno un taglio, intorpidimento, eczema, eritemi o altre anomalie nell'area in cui si indossa il prodotto.
- Se il prodotto non viene utilizzato correttamente, può causare problemi circolatori o lesioni. Assicurarsi di seguire le avvertenze riportate di seguito e utilizzare correttamente il prodotto:
 - Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente per sostenere i materiali raffreddanti e per comprimere la zona desiderata.
 - Se si è o si ritiene di essere incinta, consultare un medico.
 - Non utilizzare il prodotto mentre si dorme.
 - Quando si indossa il prodotto per un lungo periodo di tempo, regolarlo nuovamente se necessario. L'applicazione di una pressione costante per un periodo di tempo prolungato può causare problemi cutanei e/o circolatori.
 - Assicurarsi di identificare e utilizzare correttamente i lati interno/esterno.
 - Per utilizzare il prodotto correttamente, seguire i passaggi indicati per il fissaggio del prodotto stesso.
 - Non avvolgere in modo troppo stretto il corpo principale del prodotto o le cinghie.
 - Se il prodotto si allenta o si sfilta durante l'uso, assicurarsi di fissarlo di nuovo correttamente seguendo dall'inizio i passaggi indicati.
 - Se il prodotto mostra segni di usura o danneggiamento o la fascetta di fissaggio non funziona più bene, non utilizzarlo.
 - Non tentare di modificare o riparare il prodotto.
- Se si verifica una delle seguenti anomalie quando si utilizza il prodotto, interromperne immediatamente l'utilizzo e consultare un medico. L'uso continuato può peggiorare i sintomi:
 - Se il prodotto causa disagio.
 - Se nel punto in cui viene applicato il prodotto si dovessero manifestare anomalie quali tagli, indolenzimento, intorpidimento, eczemi o eritemi.

⚠ ATTENZIONE

- Per la fascetta di fissaggio sono utilizzati materiali duri. In rari casi, le dita o la pelle possono subire danni, pertanto si prega di utilizzare il prodotto con cura.
- Il sudore e l'attrito possono causare la dissolvenza del colore di questo prodotto o il trasferimento su altri materiali.
- Assicurarsi che la fascetta di fissaggio non sia collegata all'abbigliamento. Diversamente, i capi di abbigliamento possono sfilacciarsi o subire danni.

! Cura e pulizia

⚠ ATTENZIONE

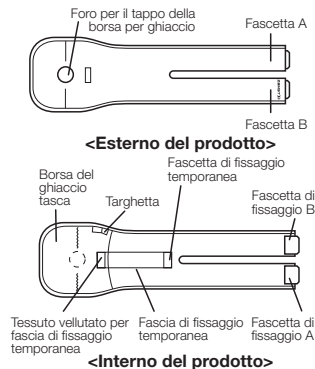
- Non lavare il prodotto insieme a capi di colore chiaro. Diversamente, il prodotto potrebbe scolorirsi o trasferire il colore ad altri materiali.
 - Se il prodotto viene lavato insieme ad altri capi, assicurarsi di utilizzare una rete per lavatrice. Se la fascetta di fissaggio si impiglia in altri capi di abbigliamento, può sfilacciarsi o danneggiarli.
- Questo prodotto può essere lavato in una lavatrice. Dopo il lavaggio, stendere e lasciare asciugare all'ombra.
 - Durante il lavaggio di questo prodotto, fissare la cinghia di fissaggio all'unità principale. Lavare il prodotto senza chiudere la fascetta di fissaggio può indebolirne la capacità di fissaggio.
 - Non utilizzare il ferro da stiro né candeggina a base di cloro; è tuttavia possibile utilizzare candeggina a base di ossigeno.
 - Non asciugare in asciugabiancheria. In questo modo il prodotto potrebbe danneggiarsi.
 - Questo prodotto non può essere pulito a secco. La pulizia a umido è consentita, evitare tuttavia di asciugare in asciugabiancheria.

! Come indossare la fascia IW-1

- Prima di collegare questo prodotto, leggere attentamente la sezione "Precauzioni d'uso - Assicurarsi di leggere". Quindi, seguire i passaggi indicati per assicurarsi che il prodotto sia fissato correttamente.

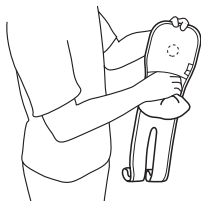
Come inserire la borsa del ghiaccio

1. Slacciare tutte le fascette di fissaggio della fascia di compressione. Controllare i lati interno/esterno del prodotto.



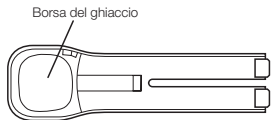
Il lato della fascia di compressione con l'etichetta deve essere posto a contatto con il corpo.

2. Inserire la borsa del ghiaccio.



Inserire la borsa del ghiaccio contenente ghiaccio all'interno dell'apposita tasca dal lato posteriore della fascia di compressione, inserendo il tappo della borsa del ghiaccio all'interno del foro apposito.

3. Inserire la borsa del ghiaccio all'interno della tasca apposita e darle forma.



Fissare il prodotto in corrispondenza del gomito.

- I passaggi indicati di seguito per il fissaggio del prodotto usano come riferimento il braccio destro. Seguire gli stessi passaggi per il fissaggio al braccio sinistro.

1. Formare un anello con la fascia di fissaggio temporanea.



Inserire la borsa del ghiaccio nell'apposita tasca della fascia di compressione e formare un anello con la fascetta di fissaggio temporanea fissando una delle sue estremità all'esterno della fascia di compressione.

2. Inserire il braccio e posizionare la borsa del ghiaccio in corrispondenza del punto che si intende raffreddare.



Inserire il braccio nell'anello creato al punto 1, quindi fare scorrere il prodotto verso l'alto lungo il braccio in modo da sistemare la borsa del ghiaccio sulla zona del braccio che si intende raffreddare. Se la fascia di compressione si dovesse disallineare, regolare la fascia di fissaggio temporanea.



*Se dovesse risultare difficile inserire il braccio nell'anello, posizionare prima la fascia di compressione sul punto desiderato, quindi fissare la fascia di fissaggio temporanea come indicato nell'illustrazione.

3. Avvolgere le fascette.



Tirare e avvolgere le fascette A e B, una alla volta, su entrambi i lati del tappo della borsa del ghiaccio, quindi fissare le fascette di fissaggio A e B alla superficie della fascia di compressione.

4. Assicurarsi che la fascia di compressione non sia allentata o disallineata. Se si prova una sensazione di disagio, ripetere tutti i passaggi dall'inizio per fissare nuovamente il prodotto.

Prodotto fissato correttamente



<Per il braccio destro>

Applicazione del prodotto al polso

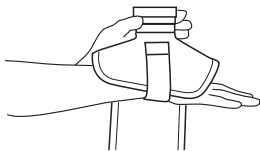
- I passaggi di collegamento indicati di seguito usano il polso destro a scopo di riferimento. Seguire gli stessi passaggi per il fissaggio al polso sinistro.

1. Formare un anello con la fascia di fissaggio temporanea.

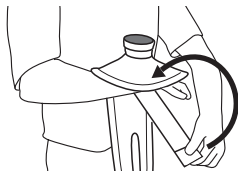


Inserire la borsa del ghiaccio all'interno del prodotto, quindi formare un anello con la fascetta di fissaggio temporanea fissando una delle sue estremità all'esterno della fascia di compressione.

2. Inserire la mano e posizionare la borsa del ghiaccio in corrispondenza del punto che si intende raffreddare.



Inserire la mano nell'anello creato al punto 1, quindi fare scorrere il prodotto verso l'alto fino al punto che si intende raffreddare. Se il prodotto si dovesse disallineare, regolare la fascia di fissaggio temporanea.



* Se dovesse risultare difficile inserire la mano nell'anello, posizionare prima il prodotto sul punto desiderato, quindi fissare la fascia di fissaggio temporanea come indicato nell'illustrazione.

3. Avvolgere le fascette.



Tirare e avvolgere le fascette A e B, una alla volta, su entrambi i lati del tappo della borsa del ghiaccio, quindi fissare le fascette di fissaggio A e B alla superficie della fascia di compressione.

Prodotto fissato correttamente

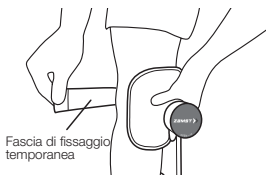


<Per il polso destro>

Applicazione del prodotto al ginocchio

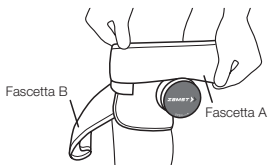
- I passaggi indicati di seguito per il fissaggio del prodotto usano come riferimento la gamba destra. Seguire gli stessi passaggi per il fissaggio alla gamba sinistra.

1. Fissare temporaneamente la fascia di compressione.



Inserire la borsa del ghiaccio nell'apposita tasca della fascia di compressione, quindi fissarla al punto del ginocchio che si intende raffreddare. Avvolgere la fascia di fissaggio temporanea attorno alla parte posteriore del ginocchio, tirarla e fissare la fascetta di fissaggio temporanea alla fascia di compressione. Se la fascia di fissaggio temporanea risulta eccessivamente stretta, non occorre fissarla. Se non si utilizza la fascia di fissaggio temporanea, fissare la fascetta di fissaggio temporanea al tessuto vellutato della fascia di fissaggio temporanea.

2. Avvolgere le fascette.



Tirare e avvolgere le fascette A e B, una alla volta, su entrambi i lati del tappo della borsa del ghiaccio, quindi fissare le fascette di fissaggio A e B alla superficie della fascia di compressione.

3. Assicurarsi che la fascia di compressione non sia allentata o disallineata. Se si prova una sensazione di disagio, ripetere tutti i passaggi dall'inizio per fissare nuovamente il prodotto.

Prodotto fissato correttamente



Applicazione del prodotto alla caviglia

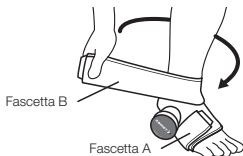
- I passaggi indicati di seguito per il fissaggio del prodotto usano come riferimento la caviglia destra. Seguire gli stessi passaggi per il fissaggio alla caviglia sinistra.

1. Formare un anello con la fascia di fissaggio temporanea.



Inserire la borsa del ghiaccio nell'apposita tasca della fascia di compressione, quindi fissarla al punto della caviglia che si intende raffreddare. Avvolgere la fascia di fissaggio temporanea attorno alla parte inferiore del piede, tirarla e fissare la fascetta di fissaggio temporanea alla fascia di compressione. Se la fascia di fissaggio temporanea risulta eccessivamente stretta, non occorre fissarla. Se non si utilizza la fascia di fissaggio temporanea, fissare la fascetta di fissaggio temporanea al tessuto vellutato della fascia di fissaggio temporanea.

2. Avvolgere le fascette.



Tirare la fascetta A e avvolgerla una volta attorno al piede, poi fissare la fascetta di fissaggio A. Quindi, tirare la fascetta B e avvolgerla una volta attorno alla caviglia, poi fissare la fascetta di fissaggio B. Quando si esegue questa operazione, le fascette A e B vengono fissate ciascuna su un lato del tappo della borsa del ghiaccio.

3. Assicurarsi che la fascia di compressione non sia allentata o disallineata. Se si prova una sensazione di disagio, ripetere tutti i passaggi dall'inizio per fissare nuovamente il prodotto.

Prodotto fissato correttamente



<Per il piede destro>

Come indossare la fascia IW-2

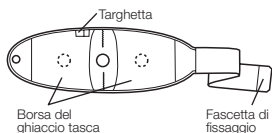
- Prima di collegare questo prodotto, leggere attentamente la sezione "Precauzioni d'uso - Assicurarsi di leggere". Quindi, seguire i passaggi indicati per assicurarsi che il prodotto sia fissato correttamente.

Come inserire la borsa del ghiaccio

1. Slacciare tutte le fascette di fissaggio della fascia di compressione. Controllare i lati superiore/inferiore e interno/esterno del prodotto.



<Esterno del prodotto>



<Interno del prodotto>

Il lato della fascia di compressione con l'etichetta deve essere posto a contatto con il corpo.

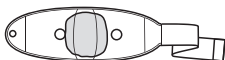
2. Inserire la borsa del ghiaccio.



Inserire la borsa del ghiaccio contenente ghiaccio all'interno dell'apposita tasca dal lato posteriore della fascia di compressione, inserendo il tappo della borsa del ghiaccio all'interno del foro apposito.

3. Inserire la borsa o le borse del ghiaccio all'interno della tasca apposita e dare loro forma.

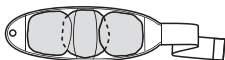
- Raffreddamento della parte centrale della zona lombare o della spalla



- Raffreddamento contemporaneo del lato anteriore e posteriore della spalla



- Raffreddamento dell'intera spalla



- Raffreddamento del lato anteriore della spalla



- Raffreddamento del lato posteriore della spalla

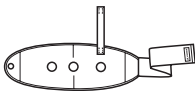


Applicazione del prodotto alla spalla

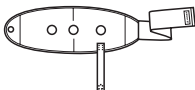
• I passaggi indicati di seguito per il fissaggio del prodotto usano come riferimento la spalla destra. Seguire gli stessi passaggi per il fissaggio alla spalla sinistra.

*L'illustrazione mostra la procedura da seguire nel caso in cui si utilizzino due borse del ghiaccio. Seguire gli stessi passaggi di fissaggio se le borse del ghiaccio utilizzate sono una o tre.

1. Fissare alla fascia di compressione il fermo a fascetta fornito in dotazione.



<Per il fissaggio alla spalla destra>



<Per il fissaggio alla spalla sinistra>

Fissare un'estremità della fascetta di fissaggio del fermo nella posizione approssimativa indicata nell'illustrazione in alto.

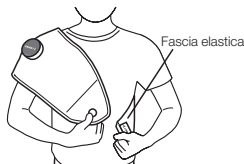
*Se il prodotto si indossa sulla spalla sinistra, fare riferimento all'illustrazione indicante la posizione approssimativa per la spalla sinistra.

2. Fissare il prodotto al punto che si intende raffreddare.



Fissare il prodotto al punto della spalla che si intende raffreddare, tenendo il prodotto con il foro per il dito sul lato anteriore.

3. Fissare la fascia elastica.



Inserire un dito nel foro apposito. Tirare la fascia elastica con l'altra mano e avvolgerla attorno al corpo, quindi fissare la fascetta di fissaggio.

4. Fissare il fermo a fascetta.



Tirare il fermo a fascetta e fissarlo al lato anteriore della fascia di compressione.

5. Assicurarsi che la fascia di compressione non sia allentata o disallineata. Se si prova una sensazione di disagio, ripetere tutti i passaggi dall'inizio per fissare nuovamente il prodotto.

Prodotto fissato correttamente



<Vista frontale>

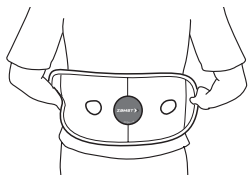


<Vista posteriore>

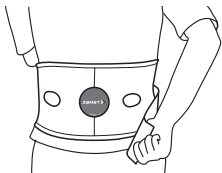
Fissaggio del prodotto sulla zona lombare

* L'illustrazione mostra la procedura da seguire nel caso in cui si utilizzi una borsa del ghiaccio. Seguire gli stessi passaggi di fissaggio se le borse del ghiaccio utilizzate sono due o tre.

1. Fissare il prodotto al punto che si intende raffreddare.



2. Tirare la fascia elastica e fissare la fascetta di fissaggio.



Tirare la fascia elastica e fissare la fascetta di fissaggio, sovrapponendo la fascia di compressione e la fascia elastica.

3. Assicurarsi che la fascia di compressione non sia allentata o disallineata. Se si prova una sensazione di disagio, ripetere tutti i passaggi dall'inizio per fissare nuovamente il prodotto.

Prodotto fissato correttamente



<Vista frontale>



<Vista laterale>



<Vista posteriore>

Limitazione di responsabilità:

- * Le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso, ai fini del miglioramento del prodotto.
- * Per lo smaltimento di questo prodotto, assicurarsi di seguire tutte le disposizioni di smaltimento e le normative specificate dall'amministrazione locale.
- * Adottiamo tutte le misure possibili per garantire la qualità del prodotto; se tuttavia si dovessero riscontrare nei nostri prodotti eventuali difetti, è possibile contattare Nippon Sigmax Co., Ltd.

Bedankt voor de aanschaf van dit product. Om veiligheidsredenen moet u deze gebruiksaanwijzing voor gebruik lezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing op een goed bereikbare plaats, zodat u de gebruiksaanwijzing altijd gemakkelijk kunt raadplegen.

Gebruik:

- Koelmiddel bevestigen
- Compressie van getroffen lichaamsdeel

Lees dit eerst:

- Deze gebruiksaanwijzing is bestemd voor de IW-1 en IW-2.
- Dit product kan voor de linker- of de rechterkant gebruikt worden.
- Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden functioneert dit product mogelijk anders dan verwacht.
- Dit product kan op elke maat worden afgesteld.

Bij gebruik van dit product:

- gebruik het product voorzichtig om te voorkomen dat de klittenbandsluitingen in contact komen met de uitsparing voor de ijszak. De klittenbandsluitingen kunnen de uitsparing voor de ijszak beschadigen.
- Als gevolg van de eigenschappen van de materialen die in dit product zijn gebruikt, kan het product verkleuren, afhankelijk van de omstandigheden waaronder het wordt opgeborgen.
- Wanneer u het product opbergt, moet u voorkomen dat er teveel gewicht rust op de klittenbandsluiting en opstaand weefsel. De werking van de klittenbandsluiting zou anders aangetast kunnen worden.

Voorzorgsmaatregelen bij gebruik - lees dit eerst:

De veiligheidsmaatregelen zijn onderverdeeld in de volgende rubrieken, overeenkomstig het betreffende gevarenniveau.

⚠ WAARSCHUWING: geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan, die kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel indien u deze situatie niet voorkomt.

⚠ OPGELET: geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan, die kan leiden tot licht lichamelijk letsel en/of schade aan eigendommen indien u deze situatie niet voorkomt.

⚠ WAARSCHUWING

- Ter voorkoming van afwijkingen of verergering van symptomen wordt gebruik van het product afgeraden bij personen die aan de volgende aandoeningen lijden:
 - Personen die vatbaar zijn voor allergieën of die een gevoelige huid hebben.
 - * Dit product bevat natuurrubber. Natuurrubber bevat latexallergenen en kan in bepaalde, zeldzame gevallen allergische reacties veroorzaken, zoals jeuk, roodheid, netelroos, zwelling, koorts, ademhalingsproblemen, astma-achtige klachten, een daling van de bloeddruk of shock. Als een van de hierboven genoemde verschijnselen zich voordoet, moet u onmiddellijk stoppen met het gebruik van dit product en medische hulp inroepen.
 - Personen die snijwonden, gevoelloosheid, eczeem, huiduitslag of andere afwijkingen hebben op de plaats waar het product zal worden gedragen.
- Bij onjuist gebruik van het product kan het problemen met de bloedsomloop of letsel veroorzaken. Zorg ervoor dat u zich aan de onderstaande waarschuwingen houdt en het product correct gebruikt:
 - U mag het product alleen gebruiken om het koelmateriaal op zijn plaats te houden en compressie uit te oefenen op de gewenste plaats.
 - Raadpleeg een arts als u zwanger bent of denkt zwanger te zijn.
 - Draag het product niet tijdens het slapen.
 - Als u het product gedurende langere tijd draagt, kunt u het zo nodig tussentijds aanpassen. De uitoefening van constante druk gedurende een langere periode kan problemen met de huid en/of bloedsomloop veroorzaken.
 - Kijk goed wat de binnen- dan wel buitenkant is.
 - Volg de aanbrengstappen voor een correct gebruik van dit product.
 - Trek het hoofdgedeelte van het product of de banden niet te strak aan.
 - Als het product tijdens gebruik los gaat zitten of eraf valt, zorg er dan voor dat u het weer goed vastzet door de aangegeven stappen vanaf het begin te volgen.
 - Als dit product slijtage of beschadiging vertoont of de klittenbandsluiting niet goed meer werkt, gebruik het product dan niet meer.
 - Probeer het product niet te veranderen of te repareren.
- Als één van de volgende afwijkingen optreedt bij het gebruik van dit product, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product en raadpleeg een arts. Doorgaan met gebruik kan de symptomen verergeren:
 - Als dit product ongemak veroorzaakt.
 - Als er zich afwijkingen zoals een snijwond, pijn, gevoelloosheid, eczeem of huiduitslag ontwikkelen op de plaats waar het product wordt gedragen.

⚠ OPGELET

- Voor de klittenbandsluiting zijn harde materialen gebruikt. In bepaalde, zeldzame gevallen kunnen de vingers of de huid beschadigd worden, wees dus voorzichtig bij het gebruik van het product.
- Zweet en wrijving kunnen ervoor zorgen

dat de kleur van dit product vervaagt of op andere materialen afgeeft.

- Voorkom dat de klittenbandsluiting aan uw kleding vast gaat zitten. Als dit wel gebeurt, kan de kleding gaan rafelen of beschadigd raken.

! Onderhoud en reiniging

⚠ OPGELET

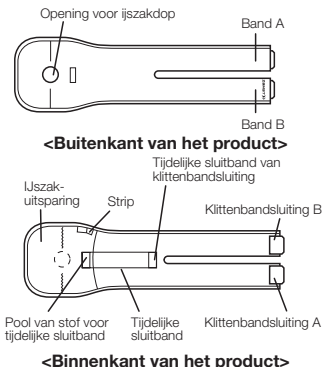
- Was dit product niet in de lichtbonte was. De kleur kan vervagen of afgeven op andere materialen.
 - Als u het product samen met kleding en dergelijke wast, moet u een wasnetje gebruiken. Als de klittenbandsluiting aan kleding hecht, kan de kleding gaan rafelen of beschadigd raken.
- Dit product kan in een wasmachine gewassen worden. Hang het na het wassen in de schaduw te drogen.
 - Bevestig voor het wassen de klittenbandsluiting aan het hoofdgedeelte. Wassen met geopende klittenbandsluiting kan het hechtvermogen aantasten.
 - Niet strijken en geen chloorbleekmiddel gebruiken. Het gebruik van zuurstofbleekmiddel is wel mogelijk.
 - Niet drogen in de droogtrommel. Hierdoor kan het product beschadigd raken.
 - Dit product kan niet droog gereinigd worden. Wassen in de wasmachine is toegestaan, maar gebruik geen droogtrommel.

! IW-1 aanbrengen

- Lees voordat u dit product aanbrengt eerst zorgvuldig het gedeelte "Voorzorgsmaatregelen bij gebruik - lees dit eerst". Volg dan de aangegeven stappen om het product correct aan te brengen.

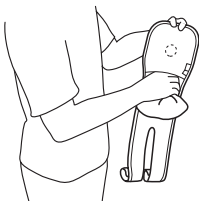
De ijszak gereedmaken

1. Maak alle klittenbandsluitingen van de koelband los. Controleer wat de binnend- dan wel buitenkant van het product is.



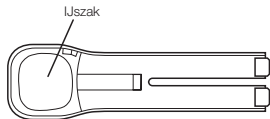
De kant met de aanduiding aan de achterkant van de koelband moet contact maken met uw lichaam.

2. Maak de ijszak gereed.



Stop de ijszak, met ijs erin, in de uitsparing voor de ijszak vanaf de achterkant van de koelband; steek de ijszakdop in de opening hiervoor.

3. Stop de ijszak in de uitsparing voor de ijszak en trek de zak in vorm.



Het product aanbrengen om uw elleboog

- De aanbrengstappen hieronder gebruiken de rechterarm als referentie. Volg dezelfde aanbrengstappen voor de linkerarm.

1. Maak een lus met de tijdelijke sluitband.



Stop de ijszak in de uitsparing voor de ijszak van de koelband en maak een lus met de tijdelijke sluitband van de klittenbandsluiting door een uiteinde ervan vast te maken aan de buitenkant van de koelband.

2. Steek uw arm erin en plaats de ijszak op de plek die u wilt koelen.



Steek uw arm in de lus die u hebt gemaakt in stap 1 en schuif het product langs uw arm omhoog zodat de ijszak op het deel van de elleboog terecht komt dat u wilt koelen. Als de koelband niet goed meer op de plaats zit, stelt u de tijdelijke sluitband bij.



* Als u er moeite mee hebt uw arm in de lus te steken, kunt u ook eerst de koelband aanbrengen op de gewenste plaats en dan de tijdelijke sluitband vastmaken, zoals aangegeven in de afbeelding.

3. Trek de banden aan.



Trek de banden A en B een voor een aan, elk aan een kant van de ijszakdop; maak de klittenbandsluitingen A en B vast aan het oppervlak van de koelband.

4. Controleer of de koelband niet loszit of verkeerd is aangebracht. Als u enig ongemak ervaart, herhaalt u de stappen om het product opnieuw aan te brengen.

Zo zit het product goed



<Voor rechterarm>

Het product aanbrengen om uw pols

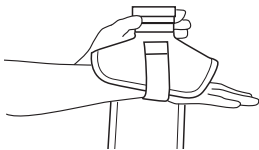
- Hieronder wordt het aanbrengen aan de rechterpols beschreven. Volg dezelfde aanbrengstappen voor de linkerpols.

1. Maak een lus met de tijdelijke sluitband.

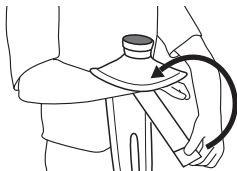


Stop de ijszak in het product en maak een lus met de tijdelijke sluitband van de klittenbandsluiting door een uiteinde ervan vast te maken aan de buitenkant van de koelband.

2. Steek uw hand erin en plaats de ijszak op de plek die u wilt koelen.



Steek uw hand in de lus die u hebt gemaakt in stap 1 en schuif het product omhoog naar het gebied dat u wilt koelen. Als het product niet goed meer op de plaats zit, stelt u de tijdelijke sluitband bij.



* Als u er moeite mee hebt uw hand in de lus te steken, kunt u ook eerst het product aanbrengen op de gewenste plaats en dan de tijdelijke sluitband vastmaken, zoals aangegeven in de afbeelding.

3. Trek de banden aan.



Trek de banden A en B een voor een aan, elk aan een kant van de ijszakdop; maak de klittenbandsluitingen A en B vast aan het oppervlak van de koelband.

Zo zit het product goed

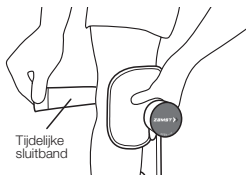


<Voor rechterpols>

Het product aanbrengen om uw knie

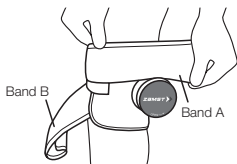
- De aanbrengstappen hieronder gebruiken het rechterbeen als referentie. Volg dezelfde aanbrengstappen voor het linkerbeen.

1. Maak de koelband tijdelijk vast.



Stop de ijszak in de uitsparing voor de ijszak van de koelband en breng het product aan op het deel van uw knie dat u wilt koelen. Wickel de tijdelijke sluitband rond de achterkant van uw knie, trek de band aan en maak de tijdelijke sluitband van de klittenbandsluiting vast aan de koelband. Als de tijdelijke sluitband overdreven strak zit, hoeft u de sluitband niet vast te maken. Als u de tijdelijke sluitband niet gebruikt, maakt u de tijdelijke sluitband van de klittenbandsluiting vast aan de pool van de stof voor de tijdelijke sluitband.

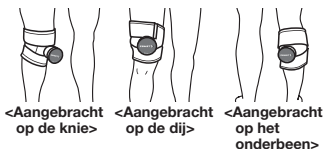
2. Trek de banden aan.



Trek de banden A en B een voor een aan, elk aan een kant van de ijszakdop; maak de klittenbandsluitingen A en B vast aan het oppervlak van de koelband.

3. Controleer of de koelband niet loszit of verkeerd is aangebracht. Als u enig ongemak ervaart, herhaalt u de stappen om het product opnieuw aan te brengen.

Zo zit het product goed



Het product aanbrengen om uw enkel

- De aanbrengstappen hieronder gebruiken de rechterenkel als referentie. Volg dezelfde aanbrengstappen voor de linkerenkel.

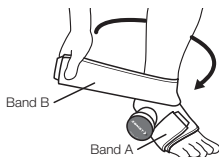
1. Maak een lus met de tijdelijke sluitband.



Stop de ijszak in de uitsparing voor de ijszak van de koelband en breng het product aan op het deel van uw enkel dat u wilt koelen. Wikkel de tijdelijke sluitband rond de onderkant van uw voet, trek de band aan en maak de tijdelijke sluitband van de klittenbandsluiting vast aan de koelband.

Als de tijdelijke sluitband overdreven strak zit, hoeft u de sluitband niet vast te maken. Als u de tijdelijke sluitband niet gebruikt, maakt u de tijdelijke sluitband van de klittenbandsluiting vast aan de pool van de stof voor de tijdelijke sluitband.

2. Trek de banden aan.



Trek band A aan, wikkel deze band eenmaal rond uw voet en maak vervolgens klittenbandsluiting A vast. Dan trekt u band B aan, wikkel deze band eenmaal rond uw enkel en maakt u klittenbandsluiting B vast. Wanneer u dit hebt gedaan, zijn de banden A en B elk aan een kant van de ijszakdop aangebracht.

3. Controleer of de koelband niet loszit of verkeerd is aangebracht. Als u enig ongemak ervaart, herhaalt u de stappen om het product opnieuw aan te brengen.

Zo zit het product goed

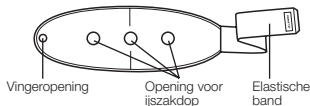


IW-2 aanbrengen

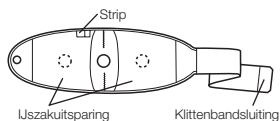
- Lees voordat u dit product aanbrengt eerst zorgvuldig het gedeelte "Voorzorgsmaatregelen bij gebruik - lees dit eerst". Volg dan de aangegeven stappen om het product correct aan te brengen.

De ijszak gereedmaken

- Maak alle klittenbandsluitingen van de koelband los. Controleer de boven-/onderkant en binnen-/buitenkant van het product.



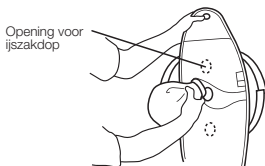
<Buitenkant van het product>



<Binnenkant van het product>

De kant met de aanduiding aan de achterkant van de koelband moet contact maken met uw lichaam.

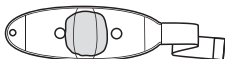
- Maak de ijszak gereed.



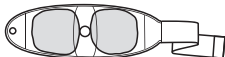
Stop de ijszak, met ijs erin, in de uitsparing voor de ijszak vanaf de achterkant van de koelband; steek de ijszakdop in de opening hiervoor.

- Stop de ijszak(ken) in de uitsparing voor de ijszak en trek de zak in vorm.

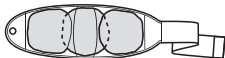
● Het midden van uw onderrug of schouder koelen



● De voor- en achterkant van uw schouder tegelijk koelen



● Uw gehele schouder koelen



● De voorkant van uw schouder koelen



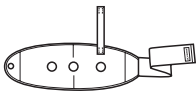
● De achterkant van uw schouder koelen



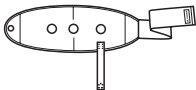
Het product aanbrengen om uw schouder

- De aanbrengstappen hieronder gebruiken de rechterschouder als referentie. Volg dezelfde aanbrengstappen voor de linkerschouder.
- * De afbeelding geeft de te volgen procedure weer bij het gebruik van twee ijszakken. Volg dezelfde aanbrengstappen voor een of drie ijszakken.

1. Maak de meegeleverde bevestigingsband vast aan de koelband.



<Bij aanbrengen op de rechterschouder>



<Bij aanbrengen op de linkerschouder>

Maak een uiteinde van de klittenbandsluiting van de bevestigingsband bij benadering op de plaats vast die in de afbeelding bovenaan wordt aangegeven.

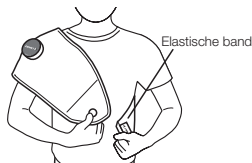
* Wanneer u het product wilt aanbrengen op uw linkerschouder, raadpleeg dan de afbeelding waarop bij benadering de plaats voor uw linkerschouder wordt aangegeven.

2. Breng het product aan op het gebied dat u wilt koelen.



Breng het product aan op het deel van uw schouder dat u wilt koelen en houd daarbij het product vast bij de vingeropening aan de voorkant.

3. Maak de elastische band vast.



Haak uw vinger in de vingeropening. Trek met uw andere hand aan de elastische band, wikkel de band rond uw lichaam en maak vervolgens de klittenbandsluiting vast.

4. Maak de bevestigingsband vast.



Trek aan de bevestigingsband en maak de band vast aan de voorkant van de koelband.

5. Controleer of de koelband niet loszit of verkeerd is aangebracht. Als u enig ongemak ervaart, herhaalt u de stappen om het product opnieuw aan te brengen.

Zo zit het product goed



<Vooraanzicht>

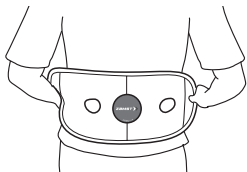


<Achteraanzicht>

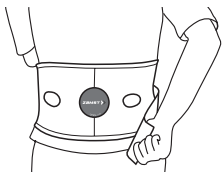
Het product aanbrengen om uw onderrug

* De afbeelding geeft de te volgen procedure weer bij het gebruik van één ijszak. Volg dezelfde aanbrengstappen voor twee of drie ijszakken.

1. Breng het product aan op het gebied dat u wilt koelen.



2. Trek aan de elastische band en maak de klittenbandsluiting vast.



Trek aan de elastische band en maak de klittenbandsluiting vast; de koelband en de elastische band zullen hierbij overlappen.

3. Controleer of de koelband niet loszit of verkeerd is aangebracht. Als u enig ongemak ervaart, herhaalt u de stappen om het product opnieuw aan te brengen.

Zo zit het product goed



<Vooraanzicht>



<Zij-aanzicht>



<Achteraanzicht>

Vrijwaring:

- * De specificaties en het uiterlijk van het product kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd ten behoeve van verbeteringen.
- * Wanneer u dit product weggooit, dient u alle voorzorgsmaatregelen en voorschriften van de plaatselijke overheid te volgen.
- * We nemen alle mogelijke voorzorgsmaatregelen om de kwaliteit van het product te waarborgen. Mocht u desondanks een defect o.i.d. bij onze producten constateren, neem dan contact op met Nippon Sigmax Co., Ltd.

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie aus Sicherheitsgründen unbedingt diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch. Bewahren Sie sie darüber hinaus an einem Ort auf, an dem sie zugänglich ist, um jederzeit nachschlagen zu können.

Verwendung:

- Kühlmittel anbringen
- Kompression des betroffenen Körperteils

Bitte vor Gebrauch lesen:

- Diese Gebrauchsanweisung gilt für IW-1 und IW-2.
- Dieses Produkt kann für die linke oder rechte Seite verwendet werden.
- Abhängig von den Nutzungsbedingungen funktioniert dieses Produkt möglicherweise nicht wie erwartet.
- Dieses Produkt ist auf sämtliche Größen einstellbar.

Bei Verwendung des Produkts:

- Achten Sie darauf, dass die Klettverschlüsse nicht mit der Eisbeuteltasche direkt in Berührung kommen. Die Klettverschlüsse können die Eisbeuteltasche beschädigen.
- Aufgrund der Eigenschaften der in diesem Produkt verarbeiteten Materialien kann es je nach Lagerungsbedingungen zu Farbveränderungen kommen.
- Wenn Sie das Produkt lagern, hängen Sie kein übermäßiges Gewicht an seinen Klettverschluss beziehungsweise das aufgeraute Gewebe. Andernfalls funktioniert der Klettverschluss möglicherweise nicht richtig.

Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch – bitte unbedingt lesen:

Vorsichtsmaßnahmen sind je nach beinhaltenem Gefährdungsgrad in folgende Kategorien unterteilt.

⚠️ WARNUNG: Weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn nicht vermieden, zu schweren Verletzungen führen können.

⚠️ VORSICHT: Weist auf potenziell gefährliche Situationen hin, die, wenn nicht vermieden, zu leichteren Verletzungen und/oder Sachschäden führen können.

⚠️ WARNUNG

- Um Anomalien oder eine Verschlimmerung der Symptome zu vermeiden, sollten Personen, die an Folgendem leiden, das Produkt nicht verwenden:
 - Personen, die zu Allergien oder empfindlicher Haut neigen.
 - * Dieses Produkt enthält Naturkautschuk. Naturkautschuk enthält Latex und kann in bestimmten, seltenen Fällen allergische Reaktionen wie Juckreiz, Rötung, Nesselsucht, Schwellung, Fieber, Atembeschwerden, asthmähnliche Symptome, Blutdruckabfall oder Schock verursachen. Wenn eines der oben genannten Symptome auftritt, stoppen Sie sofort die Verwendung dieses Produkts und suchen Sie einen Arzt auf.
 - Personen, die Schnittverletzungen, Taubheitsgefühl, Ekzeme, Hautausschlag oder sonstige Anomalien im Tragebereich aufweisen.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch des Produkts kann es zu Kreislaufproblemen oder Verletzungen kommen. Achten Sie darauf, die unten aufgeführten Warnhinweise zu beachten und das Produkt ordnungsgemäß zu verwenden:
 - Das Produkt sollte nur zum Halten der Kühlmaterialien und zum Komprimieren des gewünschten Bereichs verwendet werden.
 - Wenn Sie schwanger sind oder glauben, schwanger zu sein, fragen Sie einen Arzt.
 - Tragen Sie das Produkt nicht beim Schlafen.
 - Beim Tragen des Produkts über einen

längeren Zeitraum nach Bedarf nachjustieren. Die Anwendung von konstantem Druck über einen längeren Zeitraum hinweg kann zu Haut- oder Kreislaufproblemen führen.

- Achten Sie darauf, die Innen-/Außenseiten als solche zu erkennen und korrekt anzuwenden.
- Folgen Sie den Anlegesritten, um dieses Produkt richtig zu verwenden.
- Wickeln Sie den Hauptteil des Produkts oder die Riemen nicht zu fest.
- Falls sich das Produkt während des Gebrauchs lockern oder abgehen sollte, achten Sie darauf, es wieder ordnungsgemäß unter Befolgung der beschriebenen Schritte zu befestigen.
- Wenn das Produkt Anzeichen für Verschleiß oder Beschädigung aufweist oder der Klettverschluss nicht mehr gut funktioniert, verwenden Sie es nicht.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu verändern oder zu reparieren.
- Falls während der Verwendung dieses Produkts eine der folgenden Anomalien auftritt, stellen Sie umgehend die Verwendung ein und konsultieren Sie einen Arzt. Eine weitere Verwendung könnte die Symptome verschlimmern:
 - Wenn dieses Produkt Schmerzen verursacht.
 - Wenn in dem Bereich, in dem das Produkt getragen wird, Anomalien wie eine Schnittverletzung, Schmerz, Taubheitsgefühl, ein Ekzem oder Hautausschlag auftreten.

⚠ VORSICHT

- Für den Klettverschluss werden harte Materialien verwendet. In bestimmten seltenen Fällen kann es zu Finger- oder Hautverletzungen kommen. Gehen Sie deshalb bei Verwendung des Produkts vorsichtig vor.
- Schweiß und Reibung können dazu führen, dass die Farbe dieses Produkts verblasst oder auf andere Materialien abfärbt.
- Vergewissern Sie sich, dass der Klettverschluss nicht an der Kleidung festhängt. Ist dies der Fall, könnte die Kleidung ausfransen oder beschädigt werden.

| Pflege und Reinigung

⚠ VORSICHT

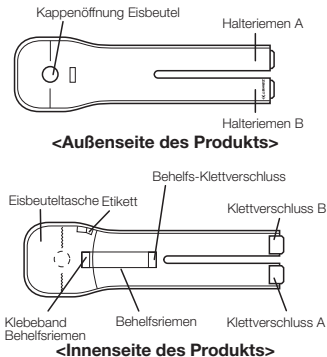
- Waschen Sie dieses Produkt nicht zusammen mit hellen Farben. Dabei kann die Farbe aufhellen oder andere Wäsche verfärben.
- Beim Waschen des Produkts zusammen mit Kleidung usw. darauf achten, dass ein Wäschenetz verwendet wird. Wenn der Klettverschluss an der Kleidung haften bleibt, kann diese ausfransen oder beschädigt werden.
- Dieses Produkt ist waschmaschinenbeständig. Nach dem Waschen im Schatten zum Trocknen aufhängen.
- Wenn Sie dieses Produkt waschen, befestigen Sie den Klettverschluss an der Haupteinheit. Waschen mit geöffnetem Klettverschluss kann dessen Haftfähigkeit herabsetzen.
- Nicht bügeln und nicht mit Chlorbleiche behandeln; Die Verwendung von Sauerstoffbleiche ist jedoch möglich.
- Nicht für den Trockner geeignet. Andernfalls könnte das Produkt beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann nicht chemisch gereinigt werden. Maschinenwäsche ist erlaubt, Maschinentrocknung jedoch zu vermeiden.

| So legen Sie IW-1 an

- Bevor Sie dieses Produkt anlegen, lesen Sie bitte aufmerksam den Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch – bitte unbedingt lesen“. Befolgen Sie dann die beschriebenen Schritte, um sicherzustellen, dass das Produkt korrekt angelegt wird.

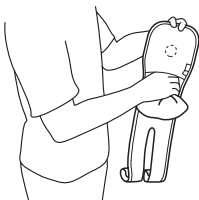
Das richtige Positionieren des Eisbeutel

1. Lösen Sie alle Klettverschlüsse von der Kühlpackung. Vergewissern Sie sich bezüglich der Innen- bzw. Außenseite des Produkts.



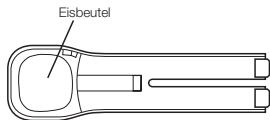
Die Rückseite der Kühlpackung (mit dem Etikett) sollte Ihrem Körper anliegen.

2. Positionieren Sie den Eisbeutel.



Legen Sie den Eisbeutel mit dem Eis über die Rückseite der Kühlpackung in die Eisbeuteltasche, während Sie die Eisbeutel-Kappe in die dazu vorgesehene Öffnung einsetzen.

3. Legen Sie den Eisbeutel in die Eisbeuteltasche und ziehen Sie sie in Form.



Das Anlegen des Produkt an Ihrem Ellbogen

- Die unten aufgeführten Schritte beschreiben das Anlegen am Beispiel des rechten Arms. Befolgen Sie dieselben Schritte für den linken Arm.

1. Machen Sie mit dem Behelfsriemen eine Schlaufe.



Positionieren Sie den Eisbeutel in der Eisbeuteltasche der Kühlpackung und machen Sie mit dem Behelfs-Klettverschluss eine Schlaufe, indem Sie ein Ende davon an der Außenseite der Kühlpackung befestigen.

2. Führen Sie Ihren Arm ein und positionieren Sie den Eisbeutel in dem Bereich, den Sie kühlen möchten.



Führen Sie Ihren Arm in die Schlaufe ein, die Sie in Schritt 1 hergestellt haben, und schieben Sie das Produkt an Ihrem Arm weiter nach oben, bis sich der Eisbeutel an dem Teil Ihres Ellbogens befindet, den Sie kühlen möchten. Wenn die Kühlpackung nicht mehr richtig ausgerichtet ist, ziehen Sie den Behelfsriemen ein.



*Wenn Sie Schwierigkeiten haben, Ihren Arm in die Schlaufe einzuführen, legen Sie zuerst die Kühlpackung auf den gewünschten Bereich und befestigen Sie dann den Behelfsriemen, wie es Ihnen die Abbildung zeigt.

3. Wickeln Sie die Halteriemern herum.



Ziehen und wickeln Sie die Halteriemern A und B nacheinander auf beiden Seiten der Eisbeutelkappe herum und befestigen Sie die Klettverschlüsse A und B über der Kühlpackung.

4. Vergewissern Sie sich, dass die Kühlpackung nicht zu locker sitzt und ordnungsgemäß angelegt ist. Wenn Sie sich unwohl fühlen, wiederholen Sie die Schritte von Anfang an, um das Produkt erneut anzulegen.

Korrekt angelegtes Produkt



<Für den rechten Arm>

Das Anlegen des Produkt an Ihrem Handgelenk

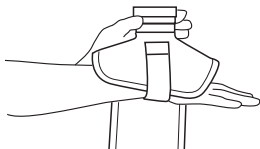
• Nachfolgend ist das richtige Anlegen am rechten Handgelenk beschrieben. Befolgen Sie dieselben Schritte für das linke Handgelenk.

1. Machen Sie mit dem Behelfsriemen eine Schlaufe.

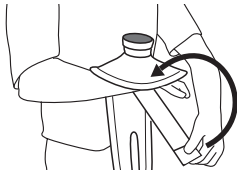


Positionieren Sie den Eisbeutel in der Eisbeutel-Tasche der Kühlpackung und machen Sie mit dem Behelfs-Klettverschluss eine Schlaufe, indem Sie ein Ende davon an der Außenseite der Kühlpackung befestigen.

2. Führen Sie Ihre Hand ein und positionieren Sie den Eisbeutel in dem Bereich, den Sie kühlen möchten.



Führen Sie Ihre Hand in die Schlaufe ein, die Sie in Schritt 1 hergestellt haben, und schieben Sie das Produkt so weit nach oben, bis sich der Eisbeutel an dem Teil Ihres Körpers befindet, den Sie kühlen möchten. Wenn das Produkt nicht mehr richtig ausgerichtet ist, ziehen Sie den Behelfsriemen ein.



* Wenn Sie Schwierigkeiten haben, Ihre Hand in die Schlaufe einzuführen, legen Sie zuerst die Kühlpackung auf den gewünschten Bereich und befestigen Sie dann den Behelfsriemen, wie es Ihnen die Abbildung zeigt.

3. Wickeln Sie die Halteriemen herum.



Ziehen und wickeln Sie die Halteriemen A und B nacheinander auf beiden Seiten der Eisbeutelkappe herum und befestigen Sie die Klettverschlüsse A und B über der Kühlpackung.

Korrekt angelegtes Produkt

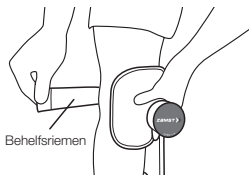


<Für das rechte Handgelenk>

Das Anlegen des Produkt an Ihrem Knie

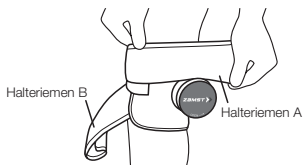
• Die unten aufgeführten Schritte beschreiben das Anlegen am rechten Bein. Befolgen Sie dieselben Schritte für das linke Knie.

1. Befestigen Sie vorübergehend die Kühlpackung.



Positionieren Sie den Eisbeutel in der Eisbeutel-Tasche der Kühlpackung und befestigen Sie ihn an dem Teil Ihres Knies, den Sie kühlen möchten. Wickeln Sie den Behelfsriemen um den Knie Rücken, ziehen Sie daran und befestigen Sie den Behelfs-Klettverschluss an der Kühlpackung. Wenn sich der Behelfsriemen zu fest anfühlt, müssen Sie ihn nicht anbringen. Sollten Sie sich dafür entscheiden, diesen nicht zu verwenden, befestigen Sie den Behelfs-Klettverschluss am Klebeband des Behelfsriemens.

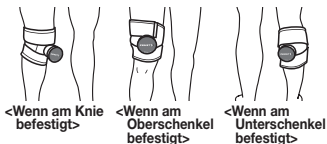
2. Wickeln Sie die Halteriemern herum.



Ziehen und wickeln Sie die Halteriemern A und B nacheinander auf beiden Seiten der Eisbeutelkappe herum und befestigen Sie die Klettverschlüsse A und B über der Kühlpackung.

3. Vergewissern Sie sich, dass die Kühlpackung nicht zu locker sitzt und ordnungsgemäß angelegt ist. Wenn Sie sich unwohl fühlen, wiederholen Sie die Schritte von Anfang an, um das Produkt erneut anzulegen.

Korrekt angelegtes Produkt



Das Anlegen des Produkts an Ihrem Knöchel

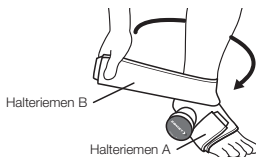
- Die unten aufgeführten Schritte beschreiben das Anlegen am Beispiel des rechten Knöchels. Befolgen Sie dieselben Schritte für den linken Knöchel.

1. Machen Sie mit dem Behelfsriemen eine Schlaufe.



Positionieren Sie den Eisbeutel in der Eisbeutel-Tasche der Kühlpackung und befestigen Sie ihn an dem Teil Ihres Knöchels, den Sie kühlen möchten. Wickeln Sie den Behelfsriemen um die Fußsohle, ziehen Sie daran und befestigen Sie den Behelfs-Klettverschluss an der Kühlpackung. Wenn sich der Behelfsriemen zu fest anfühlt, müssen Sie ihn nicht anbringen. Sollten Sie sich dafür entscheiden, diesen nicht zu verwenden, befestigen Sie den Behelfs-Klettverschluss am Klebeband des Behelfsriemens.

2. Wickeln Sie die Halteriemern herum.



Ziehen Sie am Riemen A und wickeln Sie ihn einmal um Ihren Fuß. Bringen Sie dann den Klettverschluss A an. Ziehen Sie dann an Riemen B und wickeln Sie ihn einmal um Ihren Knöchel. Bringen Sie den Klettverschluss B an. Damit werden die Halteriemern A und B auf beiden Seiten der Eisbeutelkappe angebracht.

3. Vergewissern Sie sich, dass die Kühlpackung nicht zu locker sitzt und ordnungsgemäß angelegt ist. Wenn Sie sich unwohl fühlen, wiederholen Sie die Schritte von Anfang an, um das Produkt erneut anzulegen.

Korrekt angelegtes Produkt



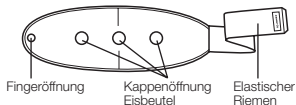
<Für den rechten Fuß>

I So legen Sie IW-2 an

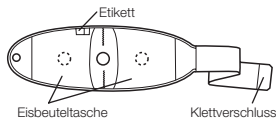
- Bevor Sie dieses Produkt anlegen, lesen Sie bitte aufmerksam den Abschnitt „Vorsichtsmaßnahmen bei Gebrauch – bitte unbedingt lesen“. Befolgen Sie dann die beschriebenen Schritte, um sicherzustellen, dass das Produkt korrekt angelegt wird.

Das richtige Positionieren des Eisbeutels

1. Lösen Sie alle Klettverschlüsse von der Kühlpackung. Versichern Sie sich über die Ober- und Unterseite sowie die Innen- und Außenseite des Produkts.



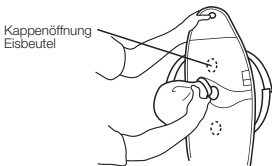
<Außenseite des Produkts>



<Innenseite des Produkts>

Die Rückseite der Kühlpackung (mit dem Etikett) sollte Ihrem Körper anliegen.

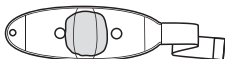
2. Positionieren Sie den Eisbeutel.



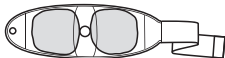
Legen Sie den Eisbeutel mit dem Eis über die Rückseite der Kühlpackung in die Eisbeuteltasche, während Sie die Eisbeutel-Kappe in die dazu vorgesehene Öffnung einsetzen.

3. Legen Sie den/die Eisbeutel in die Eisbeuteltasche und ziehen Sie sie in Form.

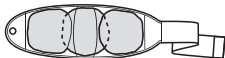
- **Kühlen Sie die Mitte Ihres unteren Rückens oder Ihrer Schulter**



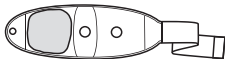
- **Kühlen Sie gleichzeitig die Vorder- wie Rückseite Ihrer Schulter**



- **Kühlen Sie Ihre gesamten Schulter**



- **Kühlen Sie die Vorderseite Ihrer Schulter**



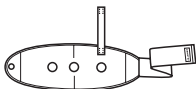
- **Kühlen Sie die Rückseite Ihrer Schulter**



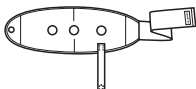
Das Anlegen des Produkt an Ihrer Schulter

- Die unten aufgeführten Schritte beschreiben das Anlegen an der rechten Schulter. Befolgen Sie dieselben Schritte für die linke Schulter.
- * Die Abbildung zeigt die Vorgehensweise bei der Verwendung von zwei Eisbeuteln. Befolgen Sie die gleichen Schritte, wenn Sie einen oder drei Eisbeutel verwenden.

1. Befestigen Sie den mitgelieferten Fixierriemen an der Kühlpackung.



<Wenn an der rechten Schulter befestigt>

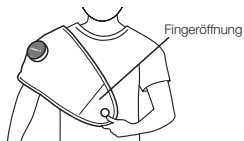


<Wenn an der linken Schulter befestigt>

Befestigen Sie ein Ende des Klettverschlusses des Fixierriemens an der ungefähren Position, die in der Abbildung oben angegeben ist.

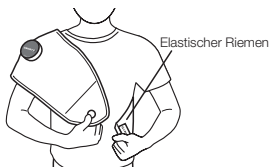
* Beachten Sie beim Anbringen des Produkts an Ihrer linken Schulter die Abbildung, in der die ungefähre Position für Ihre linke Schulter angegeben ist.

2. Befestigen Sie das Produkt in dem Bereich, den Sie kühlen möchten.



Befestigen Sie das Produkt an dem Teil Ihrer Schulter, den Sie kühlen möchten, während Sie das Produkt mit der Fingeröffnung an der Vorderseite festhalten.

3. Befestigen Sie den elastischen Riemen.



Haken Sie Ihren Finger in der Fingeröffnung ein. Ziehen Sie mit der anderen Hand am elastischen Riemen, wickeln Sie ihn um Ihren Körper und befestigen Sie den Klettverschluss.

4. Befestigen Sie den Fixierriemen.



Ziehen Sie am Fixierriemen und befestigen Sie ihn an der Vorderseite der Kühlpackung.

5. Vergewissern Sie sich, dass die Kühlpackung nicht zu locker sitzt und ordnungsgemäß angelegt ist. Wenn Sie sich unwohl fühlen, wiederholen Sie die Schritte von Anfang an, um das Produkt erneut anzulegen.

Korrekt angelegtes Produkt



<Vorderansicht>

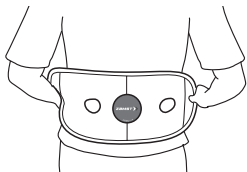


<Rückansicht>

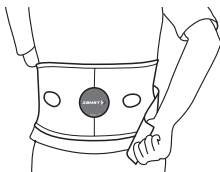
Legen Sie das Produkt an Ihrem unteren Rücken an.

* Die Abbildung zeigt die Vorgehensweise bei der Verwendung von einem Eisbeutel. Befolgen Sie die gleichen Schritte, wenn Sie zwei oder drei Eisbeutel verwenden.

1. Befestigen Sie das Produkt in dem Bereich, den Sie kühlen möchten.



2. Am elastischen Riemen ziehen und den Klettverschluss befestigen.



Ziehen Sie am elastischen Gurt und befestigen Sie den Klettverschluss, während Sie die Kühlpackung und den elastischen Riemen miteinander überlappen.

3. Vergewissern Sie sich, dass die Kühlpackung nicht zu locker sitzt und ordnungsgemäß angelegt ist. Wenn Sie sich unwohl fühlen, wiederholen Sie die Schritte von Anfang an, um das Produkt erneut anzulegen.

Korrekt angelegtes Produkt



<Vorderansicht>



<Seitenansicht>



<Rückansicht>

Haftungsausschluss:

- * Die Spezifikationen und das Aussehen des Produkts unterliegen Änderungen zum Zwecke der Verbesserung.
- * Bei Entsorgung dieses Produkts sind die örtlich geltenden Entsorgungsverordnungen und -vorschriften zu beachten.
- * Wir ergreifen alle möglichen Maßnahmen, um die Qualität unserer Produkte sicherzustellen. Sollten Sie dennoch Grund zur Beanstandung unserer Produkte haben, wenden Sie sich bitte an Nippon Sigmax Co., Ltd.